



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

dinsdag

mardi

05-02-2002

05-02-2002

14:15 uur

14:15 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
PARLEMENTAIR ONDERZOEK	1	ENQUÊTE PARLEMENTAIRE	1
Verslag van de parlementaire onderzoekscommissie belast met het vaststellen van de precieze omstandigheden waarin Patrice Lumumba werd vermoord en van de eventuele betrokkenheid daarbij van Belgische politici (312/6 tot 8)	1	Rapport de la commission d'enquête parlementaire chargée de déterminer les circonstances exactes de l'assassinat de Patrice Lumumba et l'implication éventuelle des responsables politiques belges dans celui-ci (312/6 à 8)	1
<i>Algemene bespreking (voortzetting)</i>	1	<i>Discussion générale (continuation)</i>	1
<i>Sprekers: , Daan Schalck, Claudine Drion, Ferdy Willems, Eric van Weddingen, Francis Van den Eynde, Leen Laenens</i>		<i>Orateurs: , Daan Schalck, Claudine Drion, Ferdy Willems, Eric van Weddingen, Francis Van den Eynde, Leen Laenens</i>	
Buitenlandse delegatie	12	Délégation étrangère	12
<i>Sprekers:</i>		<i>Orateurs:</i>	
PARLEMENTAIR ONDERZOEK	12	ENQUÊTE PARLEMENTAIRE	12
Verslag van de parlementaire onderzoekscommissie belast met het vaststellen van de precieze omstandigheden waarin Patrice Lumumba werd vermoord en van de eventuele betrokkenheid daarbij van Belgische politici (312/6 tot 8)	12	Rapport de la commission d'enquête parlementaire chargée de déterminer les circonstances exactes de l'assassinat de Patrice Lumumba et l'implication éventuelle des responsables politiques belges dans celui-ci (312/6 à 8)	12
<i>Algemene bespreking (voortzetting)</i>	12	<i>Discussion générale (continuation)</i>	12
<i>Sprekers: Leen Laenens, Francis Van den Eynde</i>		<i>Orateurs: Leen Laenens, Francis Van den Eynde</i>	
Mededeling	14	Communication	14
<i>Sprekers: , Leen Laenens, Daan Schalck, Marie-Thérèse Coenen, Daniel Bacquelaire, voorzitter van de PRL FDF MCC-fractie, Geert Versnick, Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, Francis Van den Eynde, Ferdy Willems</i>		<i>Orateurs: , Leen Laenens, Daan Schalck, Marie-Thérèse Coenen, Daniel Bacquelaire, président du groupe PRL FDF MCC, Geert Versnick, Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, Francis Van den Eynde, Ferdy Willems</i>	
<i>Moties</i>	29	<i>Motions</i>	29

PLENUMVERGADERING

van

DINSDAG 05 FEBRUARI 2002

13:57 uur

SEANCE PLENIERE

du

MARDI 05 FEVRIER 2002

13:57 heures

De vergadering wordt geopend om 14.16 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Hagen Goyvaerts
Met zending buitenslands: Vincent Decroly en Pieter De Crem
Verhinderd: Annemie Van de Casteele

Federale regering:
Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken: Baarle Nassau
Olivier Deleuze, staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling: Brazilië

Parlementair onderzoek

01 Verslag van de parlementaire onderzoekscommissie belast met het vaststellen van de precieze omstandigheden waarin Patrice Lumumba werd vermoord en van de eventuele betrokkenheid daarbij van Belgische politici (312/6 tot 8)

Algemene bespreking (voortzetting)

01.01 De voorzitter : We zetten de bespreking voort van het verslag van de parlementaire onderzoekscommissie-Patrice Lumumba.

01.02 Daan Schalck (SP.A): Ik wil niet stilstaan bij details. Een zaak waar ik me zeer over verheug, is onze werkwijze. De nauwe samenwerking met wetenschappers heeft zijn vruchten afgeworpen. Dat heeft er mee voor gezorgd dat we het over de meeste conclusies nagenoeg unaniem eens konden worden.

Het is een illusie om dé waarheid bloot te leggen. Dat heeft onder meer te maken met de gebrekkige

La séance est ouverte à 14.16 heures par M. Herman De Croo, président.

Excusés

Raisons de santé: Hagen Goyvaerts
En mission à l'étranger: Vincent Decroly et Pieter De Crem
Empêchée: Annemie Van de Casteele

Gouvernement fédéral:
Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur: Baarle Nassau
Olivier Deleuze, secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable: Brésil

Enquête parlementaire

01 Rapport de la commission d'enquête parlementaire chargée de déterminer les circonstances exactes de l'assassinat de Patrice Lumumba et l'implication éventuelle des responsables politiques belges dans celui-ci (312/6 à 8)

Discussion générale (continuation)

01.01 Le président : Nous poursuivons la discussion du rapport de la commission d'enquête parlementaire "Patrice Lumumba".

01.02 Daan Schalck (SP.A): Je ne souhaite pas m'étendre sur les détails. Je me réjouis de la méthode de travail qui fut la nôtre. L'étroite collaboration entretenue avec les scientifiques a porté ses fruits. Cela nous a notamment permis d'adopter la majorité des conclusions à la quasi-unanimité.

Il est illusoire de vouloir faire toute la vérité dans la mesure où un certain nombre d'archives,

toegankelijkheid van archieven.

We wilden de Belgische verantwoordelijkheid onderzoeken. Daardoor was er weinig of geen aandacht voor bijvoorbeeld de verantwoordelijkheid van de VN. Er is zeker en vast geen sprake van een doofpotoperatie. We hadden wel een goed omschreven doel en we hebben ons daaraan gehouden. Ik ben ervan overtuigd dat we over voldoende materiaal beschikken om politieke acties te ondernemen.

De aandacht voor onze werkzaamheden is geleidelijk aan toegenomen. Vooral in het buitenland was er steeds meer interesse. Groot-Brittannië verklaarde dat het zelf niet klaar is om zijn koloniaal verleden onder de loep te nemen, zoals België dit nu heeft gedaan.

Het onderzoek ging over de verantwoordelijkheid voor de moord op een democratisch verkozen premier in functie. Van op het kabinet van een zetelend minister werd de opdracht tot de moord gegeven. Eens de huurmoordenaar zijn geld had, verdween hij echter met de noorderzon, zonder daadwerkelijk tot de moord over te gaan. Deze feiten van oktober zijn politiek gezien relevanter dan die van januari, die dan echt tot de dood van Lumumba hebben geleid.

Voorzitter: Robert Denis

Het onderzoek toont aan wat in een democratie als de onze kan mislopen wanneer het land zich in een crisis bevindt. Ik bedoel onder meer de controle door het Parlement, dat zijn rol niet naar behoren heeft vervuld, maar integendeel doofstom bleek. Ik doel daarmee ook op de eigenlijke besluitvorming rond Congo, die buiten de democratie begon te lopen. Er ontstonden parallelle netwerken waarlangs de besluitvorming echt liep. We moeten ervoor zorgen dat dit niet opnieuw gebeurt. Het is niet omdat deze gebeurtenissen veertig jaar geleden plaatsgrepen dat we inmiddels immuun geworden zouden zijn voor zulke problemen.

In het rapport van experts werd de rol van het Hof belicht. Niettemin hebben we uren nodig gehad om daarover tot een consensus te komen. Blijkbaar is dit nog steeds een zeer netelig punt en is een genuanceerde houding tegenover de rol van het Hof bijna ongeoorloofd.

notamment, ne sont pas accessibles.

Notre objectif consistait à déterminer si la Belgique porte ou non une partie de la responsabilité. C'est la raison pour laquelle nous ne nous sommes guère, voire pas du tout, penchés sur la responsabilité des Nations Unies, par exemple. Il n'a nullement été question d'étouffer l'affaire : notre but était clairement défini et nous nous y sommes tenus. Je suis convaincu que nous disposons d'éléments suffisants pour entreprendre des actions politiques.

L'intérêt manifesté pour nos travaux a progressivement grandi, principalement à l'étranger. La Grande-Bretagne a notamment indiqué qu'elle n'était pas encore en mesure d'affronter son passé colonial comme la Belgique vient de le faire.

L'enquête a porté sur la responsabilité de l'assassinat d'un premier ministre élu démocratiquement et en fonction. L'ordre de commettre cet assassinat a émané du cabinet d'un ministre. Mais sitôt que le mercenaire a eu son argent, il a disparu sans demander son reste et sans perpétrer réellement cet assassinat. Du point de vue politique, ces faits datant d'octobre sont plus pertinents que ceux de janvier qui ont vraiment conduit à la mort de Lumumba.

Président: Robert Denis

L'enquête montre bien les erreurs que peut commettre une démocratie comme la nôtre quand le pays traverse une crise. Je fais notamment allusion au contrôle exercé par le Parlement qui n'a pas rempli sa mission convenablement mais est au contraire resté muet. Je songe aussi au processus de décision proprement dit concernant le Congo, qui s'est développé de manière extra-démocratique. On a assisté alors à l'apparition de réseaux parallèles par lesquels a transité ce processus décisionnel. Nous devons veiller à ce que ce genre de dysfonctionnements ne se reproduisent pas. Ce n'est pas parce que ces événements se sont produits voici quarante ans que nous sommes désormais immunisés contre des problèmes de cette nature.

Alors que le rapport des experts a mis en évidence le rôle joué par la Cour dans cette affaire, la commission a dû consacrer des heures de discussion à la recherche d'un consensus à ce propos. Apparemment, ce point revêt toujours un caractère épineux et l'adoption d'une attitude nuancée à l'égard du rôle de la Cour semble presque perçue comme incorrecte.

Ik hoop dat we als politieke klasse iets zullen hebben aan de conclusies van de experts. Ik hoop dat dezelfde fouten in de toekomst vermeden kunnen worden. We moeten voldoende subtiliteit aan de dag blijven leggen. We moeten het aandurven onze fouten openlijk te erkennen.

Minister Michel zorgde ervoor dat er een consensus kwam inzake de slotverklaring van de Conferentie van Durban. Alle landen zullen zich in navolging daarvan moeten verontschuldigen voor hun rol in de slavenhandel en het kolonialisme. Ik betreur ten zeerste dat wij er in de commissie niet in geslaagd zijn om de excuses vanwege de Belgische regering ten aanzien van de Congolese bevolking in onze aanbevelingen op te nemen. Ons land zou zich uitdrukkelijk moeten verontschuldigen voor de wijze waarop en de omstandigheden waarin Lumumba is omgekomen.

Excuses volstaan echter niet. Het is nodig om de samenwerking met Congo volledig los te koppelen van eigen winstbejag en affairisme, maar integendeel een gezonde en waarachtige samenwerking te starten die wordt geïnspireerd door de noden van het door oorlog geteisterde Congolese volk.

De besluiten van de Lumumba-commissie zijn dan ook eerder een beginpunt dan een eindpunt. We kunnen niet de boeken sluiten van ons koloniale verleden door toe te geven dat we een morele verantwoordelijkheid dragen. We moeten, België en Congo samen, de hoop vestigen op de toekomst. *(Applaus op alle banken, behalve bij het Vlaams Blok)*

01.03 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Ik ben geboren op de dag waarop Patrice Lumumba de eed aflegde. Ik heb Congo dan ook nooit als een kolonie beschouwd. Nu moet wel toegegeven worden dat België tot op zekere hoogte gedijd heeft op de plundering van Congo.

Ik heb nogal wat bewondering voor het werk van de historici, experts en getuigen, en van onze collega's. Een van de steunberen van de democratie is het zoeken naar de historische objectiviteit, en daar heeft iedereen zijn steentje toe bijgedragen.

Niettemin vind ik dat er meer inzat. Ik dacht dat we verder hadden kunnen gaan bij het blootleggen van de verantwoordelijkheden. Niet alle getuigenissen werden opgetekend, ofwel omdat sommige getuigen er al niet meer waren, ofwel omdat daarvoor gekozen werd.

J'espère que la classe politique tirera des conclusions des experts les enseignements qui s'imposent et que nous pourrions éviter ce genre de problèmes à l'avenir. Nous devons continuer à faire preuve de suffisamment de subtilité et oser admettre ouvertement nos erreurs.

Les efforts déployés par le ministre Michel ont permis d'aboutir à un consensus à propos de la déclaration finale de Durban à la suite de laquelle tous les pays s'étant rendus coupables d'esclavage ou de colonialisme devront présenter des excuses aux victimes. A mon vif regret, les membres de la commission ne sont pas parvenus à un accord relatif à la rédaction d'une recommandation demandant au gouvernement belge de présenter des excuses à la population congolaise. Notre pays devrait présenter expressément des excuses à propos des circonstances de la mort de M. Lumumba.

Par ailleurs, des excuses ne suffisent pas. La coopération avec le Congo doit être totalement dénuée de toute recherche de profit personnel et d'affairisme. Il faut, au contraire, mettre en œuvre une coopération saine et véritable, qui se fonde sur les besoins du peuple congolais durement éprouvé par la guerre.

Les conclusions de la commission Lumumba constituent donc un nouveau départ plus qu'un aboutissement. Nous ne pouvons effacer notre passé colonial, en admettant que nous assumions une responsabilité morale. La Belgique et le Congo doivent, ensemble, croire en l'avenir. *(Applaudissements sur tous les bancs, sauf sur ceux du Vlaams Blok)*

01.03 Claudine Drion (ECOLO-AGALEV): Je suis née le jour de la prestation de serment de Patrice Lumumba. De ce fait, je n'ai jamais considéré le Congo comme une colonie. Ceci dit, force est de reconnaître que la Belgique a connu un certain développement sur la base des pillages du Congo.

Je suis assez admirative devant le travail que les historiens, les experts, les témoins et nos collègues ont fourni. La démocratie repose, entre autres, sur la recherche de l'objectivité historique, et tous y ont contribué.

Cependant, je reste sur ma faim. Je pensais que nous aurions pu aller plus loin dans la détermination des responsabilités. Des témoignages nous manquent, soit en raison de la disparition de certains, soit par choix.

Waarom heeft de commissie geweigerd bepaalde verantwoordelijken aan te wijzen en te gewagen van het niet verlenen van bijstand aan personen in nood ?

Ik betreur bovendien dat bepaalde Congolese deskundigen en getuigen niet bij de werkzaamheden werden betrokken.

Het verslag van de commissie plaatst België voor zijn verantwoordelijkheden. Daar moeten de nodige lessen uit worden getrokken. Wij zijn Congo een geste verschuldigd. Toegegeven, België is erin geslaagd Centraal-Afrika opnieuw op de Europese agenda te plaatsen en minister Michel heeft zich tijd noch moeite gespaard om de inter-Congolese dialoog voortgang te doen boeken. Centraal op de agenda, voor ons, staat wat Congo in staat zal stellen, zodra er opnieuw vrede heerst, om zonder de loodzware lasten van het verleden en zonder inmenging van onzentwege, werk te maken van zijn ontwikkeling. Op dit punt rijst meteen het vraagstuk van de schuldenlast en het leegplunderen van Congo.

Wat het plunderen van Congo betreft, moeten wij de Belgische belangen onderkennen, inclusief deze in buitenlandse ondernemingen.

De openbare schuldenlast van Congo belooft 135 miljoen euro in de vorm van staatsleningen en ruim één miljoen euro aan de Delcredere dienst.

De regering verwijst naar de Europese normen inzake nationale rekeningen om te verklaren dat het voor België onmogelijk is de schulden van Congo kwijt te schelden omdat de compensaties zouden overeenkomen met een kapitaaloverdracht en ons in een vanuit budgettair oogpunt hachelijke toestand zouden plaatsen. Wij vragen de regering blijk te geven van vindingrijkheid. De schuldenlast van Congo mag namelijk zijn kansen op ontwikkeling niet belemmeren. Congo gebukt laten gaan onder die onbillijke en schandelijke schuldenlast zou opnieuw getuigen van kolonialisme. (*Applaus*)

01.04 **Ferdie Willems** (VU&ID): Dat een commissie werd opgericht is positief. De experts hebben hard gewerkt en er werden boeiende resultaten geboekt, die soms nieuwe elementen aan het licht brachten.

Na een jaar werken moest de commissie haar politieke besluiten plotseling op één week tijd afwerken. Sommigen kregen pas op dat ogenblik veel belangstelling voor de commissie.

Pourquoi la commission a-t-elle refusé d'identifier certains responsables et d'envisager la non-assistance à personne en danger ?

De plus, il faut regretter le fait que certains experts et témoins congolais n'aient pas été associés aux travaux.

Le rapport de la commission met la Belgique devant ses responsabilités. Il faut en tirer les conséquences. Pour le Congo, il y a des gestes à faire. Certes, la Belgique a remis l'Afrique centrale à l'agenda européen et le ministre Michel n'a pas économisé son énergie pour faire avancer le dialogue intercongolais. Cependant, ce qui est à l'ordre du jour, pour nous, est ce qui permettra au Congo, une fois la paix revenue, de faire face au défi du développement sans traîner des boulets aux pieds et sans ingérence de notre part. Se pose ici la question de la dette et du pillage du Congo.

Concernant le pillage, nous devons identifier les intérêts belges, y compris dans des sociétés étrangères.

Concernant la dette publique du Congo, il s'agit de 135 millions d'euros au titre d'emprunts d'Etat et de plus d'un million d'euros au Ducreire.

Le gouvernement utilise les exigences européennes en ce qui concerne les comptabilités nationales pour expliquer qu'il est impossible à la Belgique d'effacer la dette du Congo, parce que les contreparties correspondraient à un transfert de capital et nous mettraient dans une position inconfortable au plan budgétaire. A cet égard, nous demandons au gouvernement de faire preuve d'inventivité car la dette du Congo ne peut entraver ses chances de développement. Ce serait encore du colonialisme que de laisser le Congo sous le poids de cette dette illégitime et odieuse. (*Applaudissements*)

01.04 **Ferdie Willems** (VU&ID): La création de cette commission est un élément positif. Les experts ont travaillé avec acharnement et ont abouti à des résultats passionnants, qui ont parfois mis en lumière des éléments nouveaux.

Au terme d'une année de travail, la commission a dû soudainement finaliser ses conclusions politiques en l'espace d'une semaine. D'aucuns ont attendu ce moment pour témoigner un intérêt réel

pour la commission.

De experts hadden weet van het dossier dat bij het Hof van Cassatie berust, maar hebben beslist om die stukken niet te gebruiken. Ik had ze nochtans graag gezien, evenals de nota-Brassine. De geschiedenis heeft altijd vele gezichten.

De Belgische ministers zijn jammer genoeg niet verplicht om hun privé-archieven ter beschikking te stellen. Indien deze archieven vijftig jaar geleden reeds staatsbezit waren geweest, zou dat een ander licht op de zaak hebben kunnen werpen. Ik heb een interpellatie gehouden hierover. Ik heb ook de vraag gesteld welke archieven beschikbaar zijn op Buitenlandse Zaken en welke niet, en ook waarom.

Verder was de sfeer in de commissie goed. De voorzitter heeft zijn rol op schitterende wijze vervuld.

Er zijn wel twee pijnpunten: er werden zaken aan de pers gelekt en er werden soms flagrante leugens verteld.

Ik heb tegen het eindverslag gestemd in de commissie en ik roep op om dit ook in de plenaire vergadering te doen. Er bestaan om te beginnen geheime fondsen waaraan geen aandacht in het rapport wordt besteed. De fondsen zouden ervoor hebben gezorgd dat de Belgische politiek actief corruptie heeft gepleegd. In dat kader dienden we amendement 35 in.

Nergens in het rapport wordt aandacht besteed aan de motieven. Het humanitaire aspect wordt niet belicht. Daarom dienden we amendement 33 in. Daarin worden zeer plausibele motieven opgesomd. Door de uitschakeling van Lumumba kon bijvoorbeeld worden verhinderd dat de Fransen de invloed van de Belgen zouden overnemen of dat Lumumba ooit opnieuw aan de macht kwam.

Voorts zien we ons genoodzaakt tegen te stemmen omdat ons amendement 29 verworpen werd, aangaande de belangen van Union Minière.

In Kasai werden zeven andere nationalistes vermoord. Dat wijst toch op een zekere systematiek. Men weigert dat echter te onderkennen, en daarom ook kunnen we de conclusies niet goedkeuren.

Ons vijfde bezwaar betreft het verwerpen van ons amendement nr. 38, waarin we het schuldig verzuim

Les experts étaient au courant du dossier en possession de la Cour de cassation mais ont décidé de ne pas faire usage de ces documents. J'aurais toutefois aimé les consulter, ainsi que la note Brassine. L'histoire est toujours constituée de nombreuses facettes.

Les ministres belges ne sont malheureusement pas tenus de permettre la consultation de leurs archives personnelles. Si, il y a cinquante ans, ces archives avaient déjà été du domaine public, nous aurions assurément pu considérer les événements sous un autre éclairage. J'ai développé une interpellation à ce propos. J'ai également demandé quelles archives étaient disponibles au département des Affaires étrangères, quelles ne l'étaient pas et pourquoi.

Il régnait au sein de la commission une bonne atmosphère de travail. Le président s'est acquitté de son rôle avec brio.

Il convient toutefois de souligner deux points négatifs : il y a eu des fuites à la presse concernant certaines affaires et des mensonges flagrants ont été proférés.

J'ai voté en commission contre le rapport final et je lance un appel pour être suivi en ce sens en séance plénière. D'abord, il existe des fonds secrets auxquels le rapport ne s'intéresse nullement. Ces fonds auraient permis aux milieux politiques belges de se livrer à des faits de corruption active. C'est dans ce cadre que nous avons déposé l'amendement n° 35.

A aucun endroit, le rapport ne met en évidence les motifs. L'aspect humanitaire n'est pas développé. Nous avons dès lors déposé l'amendement n° 33, qui énumère des motifs très plausibles. L'élimination de Lumumba permettait par exemple d'empêcher que les Français n'exercent leur influence à la place des Belges ou que Lumumba revienne jamais au pouvoir.

En outre, nous nous voyons contraints d'émettre un vote négatif en raison du rejet de notre amendement n° 29 concernant les intérêts de l'Union Minière.

Sept autres nationalistes ont été assassinés au Kasai, ce qui tend à démontrer qu'une opération systématique était en cours. D'aucuns refusent toutefois de l'admettre, et c'est l'une des raisons pour lesquelles nous ne pouvons accepter les conclusions de la commission d'enquête.

Notre cinquième objection a trait au rejet de notre amendement n° 38 dans lequel nous dénonçons la

van de Belgische regering aanklagen.

Zes: de Belgische betrokkenheid wordt nog altijd ter discussie gesteld, omdat er zogenaamd geen tastbaar bewijs is. Wat is de telex van 16 januari 1961 dan? Onze interpretatie van die telex is minstens even plausibel als die van de vergelijkende expert.

De rol van Koning en Hof is cruciaal. De experts geven in het dossier een aantal ontstellende vaststellingen weer. Zij openen met een cynische bedenking, namelijk dat wie gelooft dat de vernedering van Boudewijn op 30 juni enkel kon worden gewroken met de dood van Lumumba, niet verder hoeft te lezen. Ik heb verder gelezen en was geschokt. Enkele uit de vele vaststellingen van de experts: op 30 juni 1960 hield de Koning een toespraak, waaruit minister Eyskens de voor het Congolese volk beledigende en vernederende passages heeft weggewerkt. Maar de Koning heeft zich persoonlijk bemoeid bij het begin van de Congo-crisis; hij engageerde zich in de Katanga-crisis en sprak zich in een radiotoespraak uitdrukkelijk uit tegen Lumumba en pro Tshombe. Op 5 augustus vroeg de Koning het ontslag van de regering, waarna nachtelijke vergaderingen volgden met Van Zeeland en Spaak, alle *top secret*, en waarna de Koning onder meer de redactie van *Le Soir* benaderde. Op 11 augustus publiceerde *Le Soir* een vernietigend artikel over de regering. Dat lijkt sterk op een samenzwering. De Koning wou een regering in het zadel die ondubbelzinnig de kaart van Katanga zou trekken.

De Koning moeide zich herhaaldelijk in de politieke gebeurtenissen. Daarvoor bestaan voldoende bewijzen. De experts bestempelen de houding van de Koning als hetzij naïef, hetzij berekend, maar in elk geval bezwarend. Alleszins is er sprake van schuldige verzuim, nog steeds volgens de experts.

De houding van de Koning inzake Lumumba staat in schril contrast met zijn verdediging van de christelijke waarden inzake onder meer abortus, met de grote liefde voor de Koning vanwege Lumumba- dixit de zoon van Lumumba- en met de humanitaire houding van de Koning in de Rwanda-crisis en zijn steun aan Mobutu. Ons amendement 37 werd omgevormd tot twee kleine amendementen 197 en 198. Maar ook deze amendementen waarin het Hof op zijn grondwettelijke plaats wordt gewezen, werden verworpen. SP.A en Agalev

négligence coupable du gouvernement belge.

Sixième objection: l'implication de la Belgique dans cet assassinat est toujours mise en question parce qu'il n'y aurait pas de preuve tangible l'attestant. Que fait-on, dans ce cas, du télex du 16 janvier 1961? Notre interprétation de ce télex est au moins aussi plausible que celle de l'expert qui en minimise l'importance.

Le rôle du Roi et de la Cour est crucial. Dans ce dossier, les experts arrivent à une série de constatations effarantes. Ils commencent par une réflexion cynique, à savoir qu'il est inutile que ceux qui pensent que l'humiliation subie par Baudouin le 30 juin ne pouvait être vengée que par la mort de Lumumba continuent à lire le rapport. J'ai poursuivi la lecture et j'ai été choqué. Revenons sur quelques-unes des nombreuses constatations des experts : le 30 juin 1960, le Roi a prononcé un discours dans lequel le ministre Eyskens avait supprimé les passages offensants et humiliants pour le peuple congolais. Or, le Roi n'a pas tenu compte de certaines de ces modifications. Il s'est aussi impliqué personnellement au début de la crise du Congo. Il a également pris position dans le cadre de la crise du Katanga et, dans une allocution radiophonique, il s'est clairement exprimé contre Lumumba et en faveur de Tshombe. Le 5 août, le Roi a demandé la démission du gouvernement. Il s'ensuit des réunions nocturnes avec Van Zeeland et Spaak, toutes *top secrètes*, et à l'issue desquelles le Roi approcha notamment la rédaction du journal *Le Soir*. Le 11 août, *Le Soir* publia un article destructeur pour le gouvernement. Voilà qui ressemble fort à une conspiration. Le Roi souhaitait la mise en place d'un gouvernement qui jouerait sans équivoque la carte du Katanga.

Le Roi s'est immiscé à plusieurs reprises dans les événements politiques. Il existe suffisamment de preuves de cette implication. Les experts qualifient l'attitude du Roi, soit de naïve, soit de calculée, mais en tout cas d'attitude compromettante. Selon les experts toujours, il est en tout état de cause question de négligence grave.

L'attitude du Roi dans l'affaire Lumumba contraste violemment avec les valeurs chrétiennes qu'il défendait, notamment en matière d'avortement, mais également avec la grande sympathie que lui vouait Lumumba selon les dires du fils de ce dernier et avec l'attitude humanitaire du Roi dans la crise du Rwanda et son soutien à Mobutu. Notre amendement n° 37 a été transformé en deux petits amendements n° 197 et n° 198. Mais ces amendements qui visent à rappeler à la Cour la place que lui impartit la Constitution, ont également

hebben zich onthouden en dat is een belangrijk signaal.

Ik kan het rapport dus niet goed goedkeuren, hoeveel mooie dingen er ook in zitten. We weten veel, en toch weten we niets. We zien gebeuren hoe Lumumba vermoord werd, maar over de achtergronden weten we nog altijd bitter weinig. Waarom is Lumumba vermoord, in wiens opdracht, en om welke belangen te dienen? Hoe zit het met de geheimzinnige fondsen? Wat zijn de belangen van Union Minière? Wat met de andere politieke moorden? Wat is de rol van de Belgische regering en van de Koning?

Dit rapport is een tussenrapport dat slechts genade in onze ogen vindt als het onderzoek, met steun van de regering, kan worden voortgezet. De nota-Brassine en het oude rapport bij Cassatie vragen verder onderzoek.

We mogen ons ook niet beperken tot een morele verantwoordelijkheid. De politiek verantwoordelijken moeten worden aangewezen en men moet daaruit de juridische en grondwettelijke consequenties durven trekken, zeker wat het Hof betreft. In elk geval moeten er excuses komen, van België aan Congo, maar ook omgekeerd. Misschien kunnen beide regeringen samen excuses formuleren voor alle slachtoffers uit die bewogen periode. Minister Michel zou hierbij de geknipte bemiddelaar kunnen zijn.

België moet zich, zoals andere landen en internationale instellingen, blijven inzetten voor een democratisch Congo. Ook hier verwachten we veel van minister Michel. Een schuldenkwijtschelding kan daarbij de eerste stap zijn. (*Applaus bij het Vlaams Blok en Agalev-Ecolo*)

01.05 Eric van Weddingen (PRL FDF MCC): Volgens Renan "zijn de echte vooruitstrevende geesten zij die uitgaan van een diep respect voor het verleden". Om het verleden te kennen, moet men willen weten wat er zich werkelijk heeft afgespeeld en dat is de vrij uitzonderlijke demarche die ons Parlement met de oprichting van de zogenaamde commissie- Lumumba heeft gedaan. Ter wille van de billijkheid zou men de feiten uit het verleden moeten beoordelen met de toen heersende tijdsgeest als maatstaf en niet vanuit de huidige mentaliteit. Dat is de moeilijkheid waarmee ieder van ons wordt geconfronteerd als men zijn

été rejetés. Le SP.A. et Agalev se sont abstenus et il s'agit là d'un signal important.

Je ne peux donc approuver ce rapport, même s'il contient de nombreux points positifs. Nous sommes au courant de beaucoup de choses et pourtant nous ne savons encore rien. Nous savons comment Lumumba a été assassiné mais les raisons fondamentales de son assassinat nous sont pratiquement inconnues : pourquoi Lumumba a-t-il été assassiné, qui a commandité son meurtre et à quelles fins ? Qu'en est-il des fonds secrets ? Quels étaient les intérêts de l'Union minière ? Qu'en est-il des autres assassinats politiques ? Quel rôle le gouvernement et le Roi belges ont-ils joué ?

Il s'agit d'un rapport intermédiaire qui ne trouvera grâce à nos yeux que si l'enquête peut être poursuivie avec le soutien du gouvernement. La note de M. Brassine et l'ancien rapport, actuellement en possession de la Cour de cassation, demandent que l'enquête soit approfondie.

Nous ne pouvons pas non plus nous satisfaire d'une responsabilité morale. Il faut également désigner les responsables politiques et oser tirer les conclusions juridiques et constitutionnelles, certainement en ce qui concerne la Cour. Quoi qu'il en soit, la Belgique et le Congo devront se présenter mutuellement des excuses. Les deux gouvernements pourraient peut-être présenter conjointement leurs excuses à toutes les victimes de cette période troublée. En l'occurrence, le ministre Michel pourrait être le médiateur idéal.

Tout comme les autres pays et institutions internationales, la Belgique doit continuer de s'impliquer dans le processus de démocratisation du Congo. Nous attendons également beaucoup du ministre Michel en l'espèce. Une remise de dettes pourrait constituer une première étape. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Blok et d'Agalev-Ecolo*)

01.05 Eric van Weddingen (PRL FDF MCC): Selon Renan, "les vrais hommes de progrès sont ceux qui ont pour point de départ un respect profond du passé." Pour connaître le passé, il faut avoir la volonté de savoir ce qui s'est réellement passé et c'est la démarche assez exceptionnelle que notre Parlement a voulu entreprendre en créant la commission dite Lumumba. Pour faire œuvre équitable, il faudrait apprécier les faits du passé avec les yeux du passé et non avec la mentalité d'aujourd'hui. C'est la difficulté qu'éprouvera tout un chacun au moment où il se forgera sa propre opinion. Un an et demi, c'est beaucoup trop court

eigen opinie wil vormen. Een periode van anderhalf jaar is veel te kort om alles grondig uit te spitten. Het geleverde werk is niet perfect en ik verheug mij nu al over toekomstige bijdragen. Volgens mij ontbreekt er een hoofdstuk in het begin van het verslag. Daarin had men de verschrikkelijke, en in sommige opzichten gruwelijke, periode moeten beschrijven die is verstreken tussen het aan het bewind komen van eerste minister Lumumba en zijn afzetting.

Ik kan u allen het boek aanbevelen van de Canadees Maloney, professor aan de militaire academie van Kingston, dat met name handelt over de beschermingsmissie van de Verenigde Naties in Congo in 1960-1961. De titel van het desbetreffende hoofdstuk is veelzeggend: "The horror, the horror".

Is het schroom dat de deskundigen en de commissie ervan heeft weerhouden die periode waarin Lumumba iedereen tegen zich in het harnas heeft gejaagd, te beschrijven? Ongetwijfeld. En het is ook om die reden dat ik niet heb geëist dat dat hoofdstuk in het verslag zou worden opgenomen. Achteraf bekeken is die schroom wel misplaatst: zij kan bij onze tijdgenoten een vertekend beeld doen ontstaan. Er mag dan al een hoofdstuk ontbreken, er is er ook één teveel, namelijk het hoofdstuk dat gewijd is aan de rol van de Koning in de Congolese crisis. Dat hoofdstuk is immers buiten proportie in vergelijking met de verzamelde documenten. Bij het opstellen van het verslag is men niet volledig ontsnapt aan de recente tendens waarbij gepoogd wordt de monarchie in een kwaad daglicht te plaatsen.

Al wie, net als ik, op een beredeneerde manier gehecht is aan de monarchie, weze gerustgesteld: de rol die koning Boudewijn in de Congo-crisis gespeeld heeft, strekt deze grote vorst alleen maar tot eer. Men kon zich toch niet indenken dat de Koning zich niets zou hebben aangetrokken van het lot van de Congolese bevolking en van de duizenden Belgen die in Congo gebleven waren? Dat hij werkeloos zou hebben toegezien terwijl duizenden Belgen en Congolezen in groot gevaar verkeerden? Dat hij de regering, ten prooi aan interne verscheurdheid, zou hebben laten aanmodderen?

De Koning heeft gewoon zijn macht om informatie in te winnen en zijn invloed ten volle aangewend, wat in casu ook zijn plicht was. Hij heeft echter geen enkele openbare daad gesteld die niet door de regering gedekt was. De brief van de heer Harmel die vanochtend werd voorgelezen, sprak boekdelen. Maar in het verslag wordt aan kommanekkerij gedaan, wordt er uitgeplozen, wordt er

pour accomplir un travail achevé. L'œuvre n'est pas parfaite et je me réjouis dès à présent des contributions futures. Il manque, selon moi, un chapitre en tête du rapport. Il aurait dû décrire la période terrible, à certains égards atroce, qui s'est écoulée entre l'avènement du premier ministre Lumumba et son éviction du pouvoir.

J'invite chacun à lire l'ouvrage du Canadien Maloney, professeur à l'Académie militaire de Kingston, consacré notamment à la mission de protection des Nations unies au Congo en 1960-1961. Le titre du chapitre en question est éloquent: *The Horror, The Horror*.

Est-ce de la pudeur qui a amené les experts et la commission à ne pas décrire cette période où Lumumba a fait l'unanimité contre lui? Certainement. Et c'est par un souci semblable que je n'ai pas exigé que ce chapitre figure au rapport. Mais, à la réflexion, c'est peut-être une pudeur mal placée: elle est de nature à fausser le jugement de nos contemporains. S'il manque un chapitre, il y en a aussi un en trop. C'est celui consacré au rôle du Roi dans la crise congolaise, chapitre démesuré par rapport aux documents répertoriés. Le rapport n'a pas entièrement échappé ici à la mode récente des tentatives de mise en cause de notre monarchie.

Que tous ceux qui, comme moi, éprouvent un attachement raisonné à l'institution monarchique se rassurent: le rôle du roi Baudouin dans la crise congolaise est tout à l'honneur de ce grand souverain. Peut-on imaginer que le Roi se soit désintéressé du sort du peuple congolais et des milliers de Belges restés sur place? Qu'il soit resté les bras croisés pendant que des milliers de Belges et de Congolais couraient des dangers considérables? Qu'il ait laissé le gouvernement à ses déchirements internes?

Le Roi n'a rien fait d'autre que d'utiliser pleinement son pouvoir d'information et d'influence, ce qui, en l'espèce, était un devoir. Mais aucun acte public n'a été posé par lui sans contreseing ministériel. La lettre de M. Harmel lue ce matin est éloquente. Mais le rapport pinaille, il décortique, il présume, il sous-entend. « Peut-être », souligne le rapport, que le Roi n'a pas informé le gouvernement d'une lettre

voorondersteld, wordt er stilzwijgend uitgegaan van. "Misschien", zo onderstreept het verslag, heeft de Koning de regering niet ingelicht over een brief waarin stond dat Lumumba in gevaar verkeerde. "Misschien" keurde de regering een andere brief van de Koning niet goed. "Misschien" dit ..., "misschien" dat ...

Zeker is wel dat dit verslag de Kroon ontbloomt. Zo ontstaan ongefundeerde en onbeduidende insinuaties, die echter een enorme impact hebben in de media. Tijdens de laatste maanden van de commissiewerkzaamheden had de pers het alleen daar nog over. Nergens over, dus. Onbeduidendheden die sommigen de media subtiel influisterden om hun bedoelingen vooruit te helpen. Eigentijdse politieke bedoelingen. Ik heb verscheidene amendementen ingediend om de ontwerp-aanbevelingen op dat punt bij te sturen. De compromistekst die uiteindelijk werd goedgekeurd trapt slechts open deuren in, helemaal in de lijn van dit non-event.

01.06 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Ik kan respect opbrengen voor uw trouw aan de monarchie, maar uw uitnodiging aan de hoofdredacteuren van de voornaamste kranten om de regeringspolitiek aan te vallen, is moeilijk verdedigbaar.

01.07 Eric van Weddingen (PRL-FDFMCC) Sta mij toe dit verder met u te bespreken op een andere plaats dan in het halfroond.

Wat ik hier wou zeggen is dat veel Belgen zich bedreigd voelen door de oprichting van deze commissie. Duizenden Belgen hebben op een waardige manier en met gevoel voor het algemeen belang in Congo gewerkt. Velen werden er om het leven gebracht. Hen moeten wij ook gedenken en erkentelijk zijn voor het werk dat ze hebben volbracht.

De belangrijkste conclusie van het werk van de commissie is dat geen enkele Belgische gezagsdrager rechtstreeks betrokken is bij de moord op Patrice Lumumba, die werd bevolen en uitgevoerd door de Katanganese en Congolese overheid. De rest wordt verklaard door het toenmalige klimaat en is heel moeilijk: een oordeel vellen op een grafzerk. Door een morele verantwoordelijkheid te erkennen heeft de commissie, en ook ik, afstand genomen van het toenmalige klimaat.

Wie had in 1961, zoals wij nu geïnformeerd zijn over de waarheid van de feiten, kunnen besluiten tot een morele verantwoordelijkheid? Waarschijnlijk niemand! Wij stonden er op dit teken van verzoening te geven.

l'informant que Lumumba courait un danger. « Peut-être » qu'une autre lettre du Roi n'a pas reçu l'accord du gouvernement. « Peut-être »... « Peut-être ».

Ce qui est certain, c'est que le rapport, lui, ignore le colloque singulier. Et voilà la base des insinuations aussi mal fondées qu'insignifiantes, mais tellement porteuses sur le plan médiatique. Durant les derniers mois de la commission, la presse n'a parlé que de cela, autrement dit de rien. Un rien que d'aucuns ont subtilement distillé aux médias pour servir leurs visées. Des visées politiques contemporaines. J'ai introduit plusieurs amendements visant à corriger le projet de recommandation sur ce point. Le texte de compromis finalement adopté n'énonce qu'une lapalissade, à la juste mesure de ce non événement.

01.06 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Je respecte votre fidélité à la monarchie mais je trouve que votre invitation à l'adresse des rédacteurs en chef des principaux journaux à fustiger la politique gouvernementale n'est guère défendable.

01.07 Eric van Weddingen (PRL FDF MCC): Vous me permettrez de poursuivre le débat avec vous à ce sujet ailleurs qu'au sein de cet hémicycle.

Ce que je voudrais dire ici, c'est que nombreux sont les Belges qui se sont sentis agressés par la création de cette commission. Des milliers d'entre eux ont œuvré au Congo avec dignité et sens de l'intérêt général. Plusieurs y furent assassinés. À leur égard aussi, nous avons un devoir de mémoire et de reconnaissance pour la tâche accomplie.

Je rappelle que la principale conclusion des travaux de la commission est qu'aucune autorité belge n'est directement impliquée dans l'assassinat de Patrice Lumumba, décidé et exécuté par des autorités katangaises et congolaises. Le reste s'explique par le climat de l'époque et est très difficile à juger de façon équitable. En reconnaissant une responsabilité morale, la commission, moi y compris, a volontairement pris un grand recul par rapport au climat de l'époque.

Qui, en 1961, informé comme nous le sommes aujourd'hui de la réalité des faits, aurait pu conclure à une responsabilité morale? Probablement personne! Mais nous avons tenu à poser cet acte de réconciliation.

Het verslag van de commissie plaatst uiteraard geen eindpunt achter de hele polemiek, integendeel. Maar zij die in alle oprechtheid de historische waarheid wilden achterhalen, zullen er inzake objectieve kennis van het verleden op vooruit zijn gegaan en er, zo hoop ik toch, een groter respect voor opvatten.

De historici zullen hun zoektocht naar de historische waarheid onverminderd voortzetten. De polemici zullen het aantal door hen opgestelde argumentaties opvoeren. Voor ons kwam het er echter op aan, een fors signaal te geven van ons streven naar een diepgaande verzoening met het Congolese volk.

Door onze vrijwillige keuze om de Congolese beleidsactoren niet met de vinger te wijzen doch veeleer de Belgische verantwoordelijkheden te belichten, hebben wij het door de oprichting van deze commissie uitgebrachte signaal extra laten doorklinken.

Sedert twee jaar voert onze minister van Buitenlandse Zaken het aantal concrete actiemaatregelen op. Vandaag reikt het hele Parlement de hand.

Dit is het, wat wij uit de werkzaamheden van de Commissie moeten onthouden, en dat is meteen ook de reden waarom ik voor de conclusies van de commissie zal goedkeuren. *(Applaus bij de liberalen en de CD&V)*

01.08 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO) *(Frans)*: Bestudeer dit dossier dat levens heeft vernield.

(Nederlands) De antwoorden waarop mevrouw Mpolo recht heeft hebben we niet gevonden, maar we hebben hard gezocht en gewerkt.

We hebben het volledige rapport goedgekeurd, en niet alleen de conclusies. Het werk is echter niet af, we moeten verder gaan en het gedeelde Belgisch-Congolees verleden verwerken.

Ondanks de overwegend positieve gevoelens bij het werk in de commissie, zijn er toch enkele onvolkomenheden. We zijn er niet in geslaagd een Congolees expert als volwaardig lid in het team op te nemen. Jean Omasombo voelde zich "le nègre de la commission" in alle betekenissen van het woord. Ik vind dat een blaam. Er zijn nog meer gemiste kansen, te wijten aan de omstandigheid dat een onderzoekscommissie zich strikt tot haar opdracht moet beperken, en aan het beperkte tijdsbestek. De vele vragen die het verslag oproept, beschouw ik als een teken van succes.

Le rapport de la commission ne met évidemment pas un point final à la polémique. Que du contraire. Mais ceux qui voulaient sincèrement connaître la vérité historique auront progressé dans leur connaissance objective du passé et, je l'espère, dans le respect de celui-ci.

Les historiens poursuivront leur recherche de la vérité historique. Les polémistes développeront leurs argumentaires. A nous, en revanche, il appartenait de donner un signal fort de notre volonté de réconciliation en profondeur avec le peuple congolais.

Par notre choix délibéré de ne pas accabler les responsables congolais et de mettre en exergue les responsabilités belges, nous avons amplifié le signal donné par la création de cette commission.

Depuis deux ans, notre ministre des Affaires étrangères multiplie des actes concrets. Aujourd'hui, c'est le Parlement tout entier qui tend la main.

C'est cela qu'il faut retenir des travaux de la commission et c'est la raison pour laquelle je voterai en faveur des conclusions de celle-ci. *(Applaudissements sur les bancs des libéraux et du CD&V)*

01.08 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO) *(en français)*: "Travaillez sur ce dossier qui a détruit des vies".

(En néerlandais) Nous n'avons pas trouvé trace des réponses auxquelles Mme Mpolo a droit et que nous avons pourtant cherchées longuement.

Nous avons adopté l'ensemble du rapport, pas uniquement les conclusions. Cependant, le travail n'est pas terminé. Nous devons aller plus loin et traiter toute l'histoire commune à la Belgique et au Congo.

Quelques imperfections subsistent en dépit des sentiments majoritairement positifs des commissaires et des experts qui ont participé aux travaux de la commission d'enquête. Nous ne sommes pas parvenus à désigner un expert congolais comme membre à part entière de notre équipe. Jean Omasombo avait l'impression d'être "le nègre de la commission" dans tous les sens du terme. C'est regrettable à mes yeux. Et nous avons manqué plusieurs autres occasions d'agir comme il se devait, parce qu'une commission d'enquête doit se borner à remplir sa mission et doit s'y atteler dans le délai imparti. Les nombreuses questions

soulevées par ce rapport me semblent être un signe de réussite.

De Belgische overheid nam actief deel aan de verwijdering van Lumumba van het politieke toneel. Verder speelde Union Minière, dat nauwe contacten met regering en Hof onderhield, daarin een belangrijke rol.

Les autorités belges ont pris une part active à l'éviction de Lumumba de la scène politique. En outre, l'Union Minière, qui entretenait des contacts étroits avec le gouvernement et le Palais royal, a joué dans cette affaire un rôle important.

Kasa Vubu werd door Brussel geadviseerd Lumumba te arresteren en indien nodig van het politieke toneel te verwijderen. Een eenduidige interpretatie hiervan is er niet.

Bruxelles a conseillé à Kasa Vubu de procéder à l'arrestation de Lumumba et, si possible, de l'évincer de la scène politique. Il est impossible d'interpréter cela d'une seule manière.

Over de moord zelf heeft het onderzoek weinig concreets opgeleverd. Indien het om een moord met voorbedachte rade ging, is dat zeer moeilijk te bewijzen. Door het onderzoek beschikken we wel over een strikte chronologie.

Cette enquête ne nous a pas appris grand-chose de concret au sujet de l'assassinat lui-même. Il est très difficile de démontrer s'il s'est agi d'un meurtre avec préméditation. Mais grâce à cette enquête, nous disposons d'une chronologie rigoureuse des événements.

De commissie kwam tot de conclusie dat een aantal Belgische regeringsleden en andere Belgische actoren de morele verantwoordelijkheid dragen voor de omstandigheden die tot de moord op Lumumba hebben geleid.

La commission est arrivée à la conclusion qu'un certain nombre de membres du gouvernement belge et d'autres acteurs de la scène politique belge sont moralement responsables des circonstances qui ont conduit à l'assassinat de Lumumba.

Ook het advies om Lumumba "over te brengen" kan op verschillende manieren worden geïnterpreteerd. De opdracht en de opdrachtgevers waren niet altijd bekend.

On peut aussi interpréter de plusieurs manières la recommandation de "transférer" Lumumba. On ne connaissait pas toujours les ordres donnés aux officiers et aux fonctionnaires belges ni ceux qui les leur donnaient.

De overbrenging van Lumumba kon leiden tot de fysieke eliminatie. Daar was de Belgische regering zich van bewust. Ze heeft de executie van Lumumba niet verhinderd. De commissie is van oordeel dat ze dit nochtans wel kon.

Le transfert de Lumumba pouvait déboucher sur l'élimination physique de l'intéressé. Le gouvernement belge en était conscient. Il n'a pas empêché l'exécution de Lumumba. Or, la commission estime qu'il était cependant en mesure de l'empêcher.

Het vaststellen van een juridische verantwoordelijkheid zou een beperking inhouden tot harde feiten, wat tot een minimalisering van het gebeurde zou leiden. De schuldigen zijn genoemd. Door het vaststellen van de morele verantwoordelijkheid worden niet alleen de feitelijkeheden, maar ook de omstandigheden van de moord ingesloten. Een politieke verantwoordelijkheid zou het gebeurde historisch ook te veel beperken. Het begrip morele verantwoordelijkheid is daarentegen erg ruim en doet ook een appel op de huidige regering.

Déterminer une responsabilité juridique signifierait réduire l'affaire à des faits avérés et minimiser les événements. Les coupables ont été désignés. En optant pour la responsabilité morale, nous y incluons non seulement les faits mais aussi les circonstances de l'assassinat. Une responsabilité historique aurait également été réductrice des événements. Le concept de responsabilité morale, en revanche, est assez large et permet de lancer un appel au gouvernement actuel.

België heeft zich gemengd in binnenlandse aangelegenheden en heeft nog geen twee weken na de onafhankelijkheidsverklaring van Congo de grondrechten van het land met de voeten getreden.

La Belgique s'est immiscée dans une affaire intérieure et a foulé aux pieds les droits fondamentaux du Congo, moins de deux semaines après la déclaration d'indépendance du pays.

(Frans) Deze feiten kunnen worden beschouwd als "een schending van de bovenvermelde teksten".

(Nederlands) De VN-conventies 21, 31, 2625 slaan op de niet-interventie van een staat in een andere staat. Professor David vermeldt ook de gevolgen op politiek vlak en qua schadeloosstelling.

(Frans) Dit kan bijvoorbeeld leiden tot de verplichte schadeloosstelling, tot de garantie dat de feiten niet herhaald zullen worden en tot het recupereren van de interessen en eventueel van de gederfde inkomsten

Voorzitter: Herman De Croo

(Nederlands) België is dus ook tot schadevergoeding verplicht. De vergoeding is echter immens. Ik zie mogelijkheden in een schuldkwijtschelding en in steun aan projecten die de Congolese bevolking ten goede komen, want de bevolking is het eigenlijke slachtoffer, en niet de Staat. Corruptie en staatsgrepen die hoogtij vieren in Afrika, werden blijkbaar door Westerse regimes geïnstalleerd, daarvan moeten we ons bewust zijn. We hebben dus iets goed te maken.

Buitenlandse delegatie

01.09 **De voorzitter** : Wij verwelkomen de president van de Republiek Bulgarije, de heer Parvanov, en zijn delegatie in onze Kamer. *(Applaus)*

Parlementair onderzoek

02 **Verslag van de parlementaire onderzoekscommissie belast met het vaststellen van de precieze omstandigheden waarin Patrice Lumumba werd vermoord en van de eventuele betrokkenheid daarbij van Belgische politici (312/6 tot 8)**

Algemene bespreking (voortzetting)

De algemene bespreking is hervat.

02.01 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): De Staatsveiligheid was eveneens betrokken partij. De commissie beveelt aan dat de Staatsveiligheid nog meer onder de controle van het Parlement zou komen.

(En français) Ces faits peuvent être considérés comme « une violation des textes précités ».

(En néerlandais) Les conventions des Nations Unies 21, 31, 2625 portent sur la non-ingérence d'un Etat dans les affaires d'un autre Etat. Le professeur David évoque également les conséquences politiques mais aussi celles qui concernent les indemnités.

(En français) Cela peut entraîner notamment l'exigence d'une indemnisation et une garantie de non-répétition, de même que la récupération des intérêts et, éventuellement, du manque à gagner.

Président: Herman De Croo

(En néerlandais) La Belgique est donc également tenue à une indemnisation, qui est toutefois immense. Une remise de dettes et le soutien à des projets profitables à la population congolaise me semblent offrir des perspectives car c'est cette dernière et non pas l'Etat qui est la véritable victime. Nous devons savoir que la corruption et les coups d'Etat qui sévissent en Afrique ont selon toute vraisemblance été induits par les régimes occidentaux. Nous devons réparer le mal que nous avons causé.

Délégation étrangère

01.09 **Le président** : En votre nom et en mon nom propre, je salue la présence à la tribune des invités de son Excellence le président de la République de Bulgarie, M. Parvanov, en visite dans notre pays à la tête d'une importante délégation. *(Applaudissements)*

Enquête parlementaire

02 **Rapport de la commission d'enquête parlementaire chargée de déterminer les circonstances exactes de l'assassinat de Patrice Lumumba et l'implication éventuelle des responsables politiques belges dans celui-ci (312/6 à 8)**

Discussion générale (continuation)

La discussion générale est reprise.

02.01 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): La Sûreté de l'Etat était également concernée. La commission recommande que la Sûreté de l'état soit davantage soumise au contrôle du Parlement.

Over de rol van het Hof onderschrijf ik de aanbevelingen van de commissie. De zaak van het Koningshuis zal in een sereen afzonderlijk debat moeten worden besproken en niet alleen in het kader van de zaak-Lumumba.

De reden voor het onderzoek is het herstel van de relatie tussen België en Congo. We moeten in eerste instantie onszelf bevragen. De commissie kan de basis voor een nieuwe dialoog vormen. Het onderzoek heeft zowel op Belgen als op Congolezen betrekking. Voor heel wat Belgen was Congo hun thuis, maar in hoeverre was Congo de thuishaven van de Congolezen?

Het Afrika-instituut moet de nodige middelen ter beschikking krijgen om het onderzoek verder te zetten. Het moet de bevindingen van de commissie kunnen concretiseren. Misschien kunnen we zelfs een waarheidscommissie oprichten. Ik heb hierover een wetsvoorstel voorbereid.

De commissie is het ook aan zichzelf verplicht om haar werk te evalueren.

Er moet een zichtbaar eerherstel komen. Waarom dopen wij bijvoorbeeld de Leopold II-laan niet om tot Lumumbalaan? Zo betrek je de bevolking bij de resultaten van de onderzoekscommissie, trouwens een van de aanbevelingen van de commissie.

De tijd is rijp om het koloniaal verleden uit te zuiveren. Dat bleek ook in Durban.

Ik hoop dat de senaatscommissie meer duidelijkheid brengt inzake de grondstoffenroof. Dit is van groot belang, want grondstoffen sponsoren oorlog.

In het oosten van het land vallen wekelijks 5000 doden ten gevolge van oorlog. Daaraan moet aandacht worden besteed. Anders wordt de idee gevoed die leeft in Afrika, na de 5000 doden van 11 september, dat de ene dode niet de andere is.

Door de moord op Lumumba werd de ontluikende Congolese democratie vermoord. We moeten onze oprechte excuses aanbieden aan de families en aan de Congolese bevolking, en daar moeten duidelijke engagementen voor de Congolese bevolking bijkomen. (*Applaus bij Agalev-Ecolo*)

02.02 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Wanneer gaat u eindelijk excuses vragen voor onze slachtoffers? Met uw uitspraken schokt u duizenden Belgen.

En ce qui concerne le rôle de la Cour, je me rallie aux recommandations de la commission. La question de la Maison Royale devrait être abordée sereinement au cours d'un débat distinct et pas seulement dans le cadre de l'affaire Lumumba.

La reprise des relations entre la Belgique et le Congo constitue le fondement de l'enquête. Nous devons commencer par nous interroger. La commission peut constituer l'amorce d'un nouveau dialogue. L'enquête concerne des Belges comme des Congolais. Pour de nombreux Belges, le Congo était leur patrie mais dans quelle mesure les Congolais se sentaient-ils chez eux au Congo ?

L'Institut africain doit pouvoir disposer des moyens nécessaires à la poursuite de l'enquête. Il doit pouvoir concrétiser les constats de la commission. Peut-être pourrions-nous même créer une commission de la vérité. J'ai préparé une proposition de loi à ce sujet.

La commission se doit également, pour elle-même, d'évaluer son travail

Il faut une réhabilitation visible. Pourquoi, par exemple, l'avenue Léopold II ne deviendrait-elle pas l'avenue Lumumba? Ce serait une manière d'associer la population aux résultats de la commission d'enquête, ce qui constitue, du reste l'une des recommandations de cette dernière.

Le moment est venu d'épurer le passé colonial, ce qui s'est également fait à Durban.

J'espère que la commission du Sénat apportera davantage de précisions sur le pillage des matières premières. Cet élément revêt une importance primordiale, puisque les matières premières financent les guerres.

Dans l'Est du pays, la guerre fait chaque semaine 5000 victimes. Si nous perdons de vue cette réalité, nous risquons d'alimenter l'idée, très présente en Afrique après les attentats du 11 septembre, que certains morts ont plus de valeur que d'autres.

La mort de M. Lumumba a sonné le glas de la démocratie congolaise naissante. Nous devons adresser nos sincères excuses aux familles et à la population du Congo et prendre des engagements très clairs à l'égard des citoyens de ce pays. (*Applaudissements sur les bancs d'Agalev-Ecolo*)

02.02 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Quand demanderez-vous enfin des excuses pour nos victimes ? Vos déclarations ne manqueront pas de choquer des milliers de Belges.

02.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): U hebt blijkbaar niet goed geluisterd naar mijn interventie. Daarin heb ik de twee kanten belicht.

02.04 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Maar u hebt geen Congoese excuses gevraagd!

Ik zie trouwens dat nu mevrouw Coenen nog het woord zal nemen. Dat is de derde groene interventie. Zijn Agalev en Ecolo plotseling weer twee fracties?

03 Mededeling

03.01 De voorzitter : Ik deel u mee dat de zoon van Patrice Lumumba na deze plenaire vergadering een persconferentie zal beleggen in een zaal in het Huis van de Parlementsleden.

03.02 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): De belangrijkheid van ons werk rechtvaardigt een wat langere spreektijd.

03.03 De voorzitter : Als we extra spreektijd zouden toekennen aan ieder parlements lid dat zijn eigen interventie heel belangrijk vindt...

03.04 Daan Schalck (SP.A): Ik schenk graag wat van mijn onbenutte tijd aan mevrouw Laenens.

03.05 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): Ik wens allereerst te onderstrepen dat deze commissie een dynamiek op gang heeft gebracht.

Was België betrokken bij de moord op Patrice Lumumba? Het Parlement heeft die vraag durven aankaarten.

Een dergelijke demarche is nuttig, maar de aangereikte antwoorden lossen de verwachtingen niet altijd in.

De inspanning die werd geleverd om de verantwoordelijkheid van de Belgische overheid terzake objectief vast te stellen, wierp een nieuw licht op de geschiedenis van België als koloniserende staat die er ten aanzien van de zwarten een vorm van apartheid op na hield. Het recht op zelfbeschikking van de volkeren paste niet in dit project. Wij hebben ook de rol van België als land dat Congo de beschaving zou brengen, in vraag gesteld.

02.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Apparemment, vous avez écouté mon intervention d'une oreille distraite. J'ai exposé les faits selon le point de vue des deux parties.

02.04 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Mais vous n'avez pas demandé que le Congo présente ses excuses.

Je constate d'ailleurs que Mme Coenen souhaite à nouveau prendre la parole. Il s'agira de la troisième intervention au nom des Verts. Devons-nous en conclure qu'Agalev et Ecolo forment soudain à nouveau deux groupes distincts?

03 Communication

03.01 Le président : Je vous informe qu'à l'issue de la séance plénière, le fils de M. Patrice Lumumba tiendra une conférence de presse à la Maison des parlementaires.

03.02 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): L'importance de notre travail justifie un temps de parole un peu plus long.

03.03 Le président : S'il fallait accorder un temps de parole supplémentaire à chaque parlementaire qui considère sa propre intervention comme très importante...

03.04 Daan Schalck (SP.A): Je cède volontiers une partie de mon temps parole inutilisé à Mme Laenens.

03.05 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): Je tiens tout d'abord à souligner que, via cette commission, nous avons enclenché un processus dynamique.

La Belgique était-elle impliquée dans l'assassinat de Patrice Lumumba ? Le Parlement a osé aborder cette problématique.

Une telle démarche est porteuse de sens, mais les réponses qui ont été apportées ne sont pas toujours à la hauteur espérée par certains.

L'effort d'objectivisation pour déterminer les responsabilités des autorités belges a permis un travail de relecture de notre histoire nationale en tant qu'Etat colonisateur pratiquant une forme d'apartheid entre noirs et blancs. Le droit des peuples à l'autodétermination ne s'inscrivait pas dans ce projet. Nous avons aussi pu remettre en question la soi-disant mission civilisatrice de notre pays au Congo.

Onze generatie is van oordeel dat die periode tot het verleden behoort en haar niet aangaat. Die periode heeft echter ook nu nog een politieke betekenis en wij moeten ons vragen blijven stellen. Om de publicatie van dit onderzoek te waarborgen dienen synergieën tussen de universitaire studie- en onderzoekscentra te worden aangemoedigd.

We moeten ook durven toegeven dat we met onze werkzaamheden binnen een bepaald bestek gebleven zijn, en in het verslag niet zoeken wat er niet in staat en er ook niet in hoort te staan.

Wij hebben ernaar gestreefd de gebeurtenissen die aan de moord op Patrice Lumumba ten grondslag lagen, te achterhalen en hebben ook oog gehad voor de Belgische opinie en de reacties op de moord. Sommigen betreuren dat. Binnen de Belgische publieke opinie weerklonken echter ook afwijkende geluiden.

Uit sommige teksten kan worden opgemaakt dat iedereen bang was van iedereen. Dezelfde feiten werden soms op een totaal andere manier beleefd. Het was echter niet de taak van de commissie om een en ander weer in de juiste context te plaatsen.

Voor sommigen is Lumumba uitgegroeid tot een mythe, waaruit een pan-Afrikaanse identiteit is kunnen voortspruiten. Voor anderen is hij dan weer verantwoordelijk voor de mislukking van de dekolonisatie. Die mythe moet ontkracht worden om die periode van de geschiedenis beter te begrijpen. Daartoe moet deze episode in de context van het Belgische koloniale politieke bestel geplaatst worden. Enige beïnvloeding is dus niet weg te denken.

Over de fysieke integriteit van Lumumba werd geen enkele opmerking gemaakt, behalve in een telex.

Het is onze plicht de families van de drie slachtoffers en het Congolese volk onze excuses aan te bieden.

Er moet dringend werk gemaakt worden van een openstelling van de archieven en de archiefbronnen en van een goede bewaring van de archiefbronnen.

De disfuncties werden aan het licht gebracht. Er moet een echt partnerschap tot stand worden gebracht tussen onze twee staten.

In verband met de functie van de Koning, wezen sommigen op de onenigheid tussen het Staatshoofd

Notre génération considère qu'il s'agit du passé, que cela ne nous concerne pas. Cependant, cette période de l'histoire a encore un sens politique aujourd'hui et nous devons continuer à nous interroger. La publicité de cette recherche doit être de rigueur, notamment en favorisant les synergies entre les centres d'études et de recherche universitaire.

Il faut aussi reconnaître les limites de notre travail et ne pas chercher dans le rapport ce qui n'y est pas et ce qui ne devait pas y être.

Nous nous sommes préoccupés de retracer les événements qui ont conduit à l'assassinat de Patrice Lumumba et nous nous sommes également intéressés à l'opinion belge et aux réactions qu'a suscitées chez elle la mort de celui-ci. Certains peuvent le regretter. L'opinion belge n'était pas monolithique.

A travers certaines lectures, il apparaît que tout le monde avait peur de tout le monde, les mêmes faits étant vécus d'une manière différente par les uns et les autres. Mais le travail de remise en contexte n'est pas celui de la commission..

Pour certains, Lumumba est un mythe fondateur d'une identité panafricaine. Pour d'autres, il est responsable de l'échec de la décolonisation. Il convient de démanteler ce mythe pour mieux comprendre cette période de l'histoire en la replaçant dans le contexte du système politique colonial belge. Il n'est donc pas vierge de toute influence.

L'intégrité physique de Patrice Lumumba n'a jamais fait l'objet de la moindre remarque, sauf dans un télex.

Il est de notre devoir de présenter des excuses aux familles des trois victimes ainsi qu'au peuple congolais.

L'accès aux archives et aux fonds constitue une urgence, ainsi que la conservation des fonds.

Des dysfonctionnements auxquels il faut remédier ont été constatés. Il conviendrait de développer un véritable partenariat entre nos deux États.

Quant à la fonction royale, certains ont évoqué le désaccord entre le chef de l'Etat et le chef du

en de eerste minister. Verbergt het bos hier niet de bomen om een campagne ten gunste van de deelgebieden te rechtvaardigen? Elke koning is het product van zijn persoonlijkheid en houdt zijn tijdsgenoten een spiegel voor. Onze maatschappij evolueert, net zoals onze instellingen en koningen.

Bij de eedaflegging van Koning Boudewijn in 1950, weerklonk vanuit de linkerhelft van het halfrond de kreet "Vive la république". Op 18 augustus 1950 werd Julien Lahaut vermoord. Het gerecht heeft deze misdaad nooit kunnen ophelderen. In 1982 verklaarde een getuige onthullingen te kunnen doen en ontmoette hij historici.

Er kunnen dus middelen worden vrijgemaakt om belangrijke historische gebeurtenissen op te helderen. Vele vragen werden opnieuw actueel en sporen ons ertoe aan in het verlengde van de onderzoekscommissie-Lumumba de moord op de betrokkene verder te onderzoeken. Ik zal terzake een motie indienen die de oprichting van een onderzoekscommissie voor de moord op Julien Lahaut beoogt.

03.06 Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC): Kennis van de geschiedenis moet een nuttige leidraad zijn om het heden te begrijpen en te weten waar men naartoe wil.

Nochtans dient de snelle verwijzing naar soms tragische gebeurtenissen in het verleden ook politieke en ideologische keuzes. De geschiedenis kan worden verdraaid en gebruikt voor negatieve doeleinden.

Het aanvoeren van de herinneringsplicht met de bedoeling ons op onze verantwoordelijkheid te wijzen mag niet tot ontsporingen leiden, maar moet berusten op een streven naar duidelijkheid, en het onderscheid tussen juistheid, vermoeden, intuïtie en twijfel. Een moraal mag niet op een ongenueanceerde herinnering zijn gestoeld.

Als een gebeurtenis onduidelijk is, zijn meerdere interpretaties mogelijk. Er bestaat geen kant en klare historische realiteit. Omdat de historische realiteit menselijk is, is ze onduidelijk en onuitputtelijk.

We moeten er afstand van nemen om objectief te zijn.

Historisch onderzoek is een dynamische speurtocht waardoor we de gezichtspunten ten opzichte van de voorbije gebeurtenissen kunnen vernieuwen en aanvullen. Maar het is pas relevant als we een aantal wetenschappelijke criteria respecteren. Geschiedenis is geen gemakkelijke wetenschap. De historicus moet er alleen maar naar streven de teksten en getuigenissen goed te begrijpen.

gouvernement. L'arbre ne cache-t-il pas la forêt pour justifier une campagne en faveur des autorités fédérées? Chaque Roi est le produit de sa personnalité et le reflet de son époque. Notre société évolue tout comme nos institutions et nos Rois.

Lors de la prestation de serment du Roi Baudouin, en août 1950, un cri a fusé à la gauche de l'hémicycle: «Vive la République». Le 18 août 1950, Julien Lahaut était assassiné et la Justice n'a jamais pu élucider ce crime. En 1982, un témoin affirme pouvoir faire des révélations et a rencontré des historiens.

On peut donc dégager des moyens pour élucider des événements historiques importants. De nombreuses questions ont ainsi été remises à l'ordre du jour et nous poussent à continuer à investiguer sur cet assassinat dans le prolongement de la commission d'enquête «Lumumba». Je déposerai à cet égard une motion pour la création d'une commission d'enquête sur l'assassinat de Julien Lahaut.

03.06 Daniel Bacquelaine (PRL FDF MCC): Connaître l'histoire doit constituer un guide utile pour comprendre le présent et décider des orientations du futur.

Cependant, la référence sommaire à des événements parfois tragiques du passé sert aussi des choix politiques ou idéologiques.

L'histoire peut être détournée et instrumentalisée à des fins pernicieuses.

L'invocation d'un devoir de mémoire censé nous responsabiliser ne doit pas faire l'objet de dérives, mais doit reposer sur une exigence de clarté, de différenciation entre exactitude, présomption, intuition et doute.

On ne peut fonder une morale sur une mémoire univoque.

Si un événement est équivoque, plusieurs interprétations sont possibles. Il n'est donc pas une réalité historique toute faite. La réalité historique, parce qu'elle est humaine, est équivoque et inépuisable.

Nous devons tendre vers le détachement afin d'atteindre l'objectivité.

La recherche historique est un cheminement dynamique qui permet de renouveler ou de compléter les éclairages sur les événements passés. Cependant, elle n'est pertinente que si elle respecte un certain nombre de critères scientifiques. L'histoire n'est pas une science facile. L'historien ne doit avoir d'autre ambition que de bien comprendre les textes et témoignages.

Een historische gebeurtenis aan de historische kritiek onderwerpen, komt neer op een permanente en moeizame zoektocht naar de waarheid. Deze waarheid wordt echter bedreigd en op losse schroeven gezet door de vervalsingen die de geloofwaardigheid van de amateurs, de compilers aantasten.

Vandaag worden wij verzocht een bepaald geheugen de eer te bewijzen die het toekomst, teneinde voor het heden onze verantwoordelijkheden op te nemen, maar dit 'opnemen van de eigen verantwoordelijkheid' hic et nunc mag niet verglijden tot een automatisch, globaal opwekken van schuldgevoelens.

De publicatie van het boek van Ludo De Witte past in de context van een vrijheid van meningsuiting en van publicatie waar eenieder het volmondig mee eens is. Zoals alle auteurs die met dit thema bezig zijn, trekt hij er zijn conclusies uit. Maar evenzeer leidt hij er rechtstreekse verantwoordelijkheden voor de Belgische overheden uit af, besluit hij tot betrokkenheid van de Koning, verscheidene ministers en ambtenaren zonder enig onderscheid of de minste nuance naar gelang van de verantwoordelijkheden en bevoegdheden van zowel de enen als de anderen.

Op dezelfde wijze benadert de auteur kritiekloos de persoonlijkheid van Lumumba en geeft hij zelfs tussen de regels te verstaan dat de huidige structurele problemen van Congo louter te wijten zouden zijn aan de Belgische overheid.

Ludo De Witte heeft op die manier zijn *a priori* opgebouwde hypothese willen bewijzen, vertrekkend vanuit een wetenschappelijk bedrieglijke interpretatie van diverse documenten.

Het Parlement, dat de werkzaamheden van de uitvoerende macht controleert, moest de waarheid met betrekking tot dit deel van de Belgische koloniale geschiedenis in ere herstellen.

België moest zijn betrokkenheid bij de dood van Patrice Lumumba sereen toelichten. Het werk van de commissie heeft het mogelijk gemaakt de waarheid te achterhalen. Ons land en zijn politieke overheid moeten hun politieke actie op zich nemen zonder de indruk te wekken dat ze valse beschuldigingen en bedrieglijke beweringen goedkeuren. Wij hebben aldus op een constructieve manier gewerkt, wars van alle emoties.

Het doel van de commissie was niet het boek van de heer De Witte te verbeteren. Het Parlement had de commissie de opdracht gegeven in verband met de Belgische overheid die verantwoordelijk wordt

Soumettre un événement historique à la critique est la recherche permanente et difficile de la vérité. Or, cette vérité est menacée et compromise par les contrefaçons offertes à la crédulité des amateurs, des compilateurs.

Nous sommes conviés à honorer une certaine mémoire afin de nous responsabiliser pour notre présent, mais cette responsabilisation ne doit pas être assimilée à une culpabilisation automatique et globale.

La publication du livre de Ludo De Witte s'inscrit dans le cadre d'une liberté d'expression et de publication que tout le monde admet et, comme tous les auteurs concernés par ce thème, il tire des conclusions. Cependant, il déduit des responsabilités directes pour des autorités belges, en conclut l'implication du Roi, de plusieurs ministres, de fonctionnaires, sans aucune distinction et sans aucune nuance en fonction des responsabilités et des pouvoirs des uns et des autres.

De même, il présente sans sens critique la personnalité de Lumumba et laisse supposer que les problèmes structurels actuels du Congo seraient dus aux autorités belges.

Ludo De Witte a ainsi voulu démontrer son hypothèse construite *a priori*, à partir d'une interprétation scientifique fallacieuse de différents documents.

Le Parlement, qui contrôle l'activité de l'exécutif, devait rétablir la vérité sur cette partie de l'histoire coloniale belge.

La Belgique se devait de clarifier sereinement son implication dans le décès de Patrice Lumumba. Le travail de la Commission a permis de rétablir la véracité des faits. Notre pays et ses autorités politiques doivent assumer leur action politique sans donner l'impression d'avaliser des accusations calomnieuses et des affirmations fallacieuses. Nous avons travaillé dans un esprit constructif et dépassionné.

La commission n'avait pas pour but de corriger le livre de De Witte. Le Parlement lui a confié la tâche de faire la lumière sur les responsabilités des autorités belges mises en cause.

gesteld, klaarheid te brengen.

De feiten die tot de dood van Patrice Lumumba hebben geleid moesten in herinnering worden gebracht en men diende zich vragen te stellen over de rol van de verschillende actoren. De feiten moesten dus nauwkeurig worden geconstrueerd, de onzekerheden moesten worden afgebakend en tevens moest er gepoogd worden de verantwoordelijkheden aan het licht te brengen.

Daartoe heeft de commissie vier experts aangewezen, met name: de heren Jules Gérard-Libois, Luc De Vos, Emmanuel Gérard et Philippe Raxhon. Hun opdracht was enerzijds de toen bekende bronnen kritisch te analyseren en anderzijds kennis te nemen van de archieven die nog niet waren geanalyseerd.

Op basis van deze documenten hebben de experts een reeks teksten opgesteld, hebben ze samengewerkt aan de opmaak van een lijst van te horen getuigen en hebben ze commentaar geleverd op de conclusies getrokken uit de werkzaamheden door bepaalde historische punten te preciseren. Deze experts hebben degelijk werk geleverd. Wij danken hen daarvoor.

Eerst hebben zij de bestaande werken bestudeerd waarbij speciale aandacht uitging naar het boek van kolonel Vandewalle, de thesis van de heer Jacques Brassinne en voor de akte van beschuldiging van de heer Ludo De Witte.

Vervolgens werd een systematisch bronnenonderzoek verricht en werden getuigen verhoord. De experts hebben de documenten die hen werden voorgelegd, geïnterpreteerd en samengevat. Zij hebben getracht de vragen van de commissie te beantwoorden.

De beschrijving van de historische feiten van juni 1960 tot januari 1961 en vier thematische verslagen betreffende de rol van Koning Boudewijn, het gebruik van het archief van de Staatsveiligheid, de geheime fondsen en de Union Minière, werden gebundeld in een uit twee delen bestaand verslag van de onderzoekscommissie, dat nu ter beschikking van het publiek ligt. De experts hebben getracht de verantwoordelijkheid van alle betrokkenen op een objectieve manier vast te stellen op grond van de feiten en het Belgisch beleid in Congo te analyseren. Al die werkzaamheden vormden een voedingsbodemp voor het denkwerk in de commissie, die een veertigtal getuigen heeft gehoord. Zij brachten tevens meer klaarheid over het ombrengen van Lumumba, het besluitvormingsproces, de daders en de opdrachtgevers en de wederzijdse beïnvloeding.

Il était indispensable de rappeler les faits qui ont mené à la mort de Patrice Lumumba et de s'interroger sur le rôle des différents acteurs. Il fallait donc rétablir les faits dans leur exactitude, cerner les incertitudes et tenter de clarifier les responsabilités.

Pour ce faire, la commission a désigné quatre experts, MM. Jules Gérard-Libois, Luc De Vos, Emmanuel Gérard et Philippe Raxhon qui ont eu pour tâche, d'une part, de faire une analyse critique des sources connues jusqu'alors et, d'autre part, de prendre connaissance des archives qui n'avaient pas encore été dépouillées.

Sur la base de ces documents, les experts ont rédigé une série de textes, ont contribué à élaborer une liste de témoins à auditionner et ont commenté les conclusions des travaux en précisant certains points historiques.

Ces experts ont effectué un travail de qualité, qu'ils en soient remerciés.

Ils se sont d'abord penchés sur les travaux existants, en accordant une importance particulière au livre du colonel Vandewalle, à la thèse de Jacques Brassinne et à l'acte d'accusation de Ludo De Witte.

Ensuite, une recherche systématique des sources a été effectuée et des témoins ont été auditionnés. Les experts ont interprété et synthétisé les documents qui leurs étaient soumis. Ils ont essayé de répondre aux questions de la commission.

La description des faits historiques de juin 1960 à janvier 1961 et quatre rapports thématiques, concernant le rôle du Roi Baudouin, l'utilisation des archives de la Sûreté de l'État, les fonds secrets et l'Union minière, sont rassemblés dans les deux tomes du rapport de la commission d'enquête, désormais à la disposition du public. Les experts ont tenté de dégager objectivement les responsabilités de chacun sur la base des faits avérés et d'analyser la politique belge au Congo. L'ensemble de ces travaux a alimenté la réflexion des commissaires qui ont interrogé une quarantaine de témoins. Ils ont aussi éclairé la mise à mort de Lumumba, le processus décisionnel, les auteurs et les exécutants et l'influence des uns sur les autres. Ces acteurs ont évidemment des visions différentes des mêmes faits. L'histoire ne triomphe jamais de cette relativité et de ces approximations. Un

De diverse betrokkenen hebben uiteraard een uiteenlopende kijk op dezelfde feiten. De geschiedenis kan het nooit halen van die relativiteit en die subjectieve benaderingen. Getuigenissen werden met elkaar vergeleken, waardoor zij konden worden gerelativeerd. Wij werden geconfronteerd met een complexe realiteit, een moeilijk te ontwarren politieke situatie in een bijzondere historische context. De kwestie Lumumba heeft ertoe geleid dat diverse milieus op diverse bevoegdheidsniveaus op elkaar hebben ingewerkt.

De toenmalige regering die dat dossier moest behandelen, werd ook met andere nationale beleidsdossiers geconfronteerd. De kwestie Lumumba kaderde in de ruimere context van het dekolonisatieproces van Congo en het behoud van harmonieuze betrekkingen tussen beide landen. De dekolonisatie was niet in optimale omstandigheden verlopen. Het politiek lot van Lumumba en het vrijwaren van zijn fysieke integriteit waren maar onderdelen van een ruimer beleid dat erop gericht was de banden tussen de beide landen in stand te houden.

België wilde ten aanzien van het onafhankelijke Congo verantwoordelijkheden en belangen behouden en Lumumba heeft daar bij het uitstippelen van zijn politieke strategie nooit rekening willen mee houden. Ieder determinisme in het optreden van het individu moet worden geweerd. Wij moeten inzicht verwerven in de opeenvolgende beslissingen en de manier waarop zij door de diverse actoren werden gerechtvaardigd vanaf het moment waarop Lumumba, die eerste minister was geworden, zijn eigen beleid is beginnen voeren.

De dood van Lumumba was voor de Belgische overheid geenszins een doel op zich. Zijn politiek einde was voor de Belgische en Congolese actoren een gelukkige uitkomst, aangezien de situatie ondraaglijk was geworden.

Die idee wint meer veld wanneer hij wordt afgezet, want hij blijft nadien politiek actief en vormt dus nog altijd een bedreiging. In januari 1961, na de muiterij in Thysstad, wordt die oplossing in de ogen van zijn politieke tegenstanders zelf noodzakelijk.

De Belgische publieke opinie, die helemaal niet voorbereid is op de wending die de gebeurtenissen nemen en er helemaal van haar stuk door is gebracht, heeft duidelijk haar afkeuring laten blijken over de wandaden die tegen onze landgenoten en hun bezittingen werden gepleegd.

approfondissement des témoignages grâce à leur confrontation a permis de les relativiser. Nous avons découvert une réalité complexe, une situation politique difficile à gérer, dans un contexte historique particulier. La question Lumumba a fait interagir différents milieux à différents niveaux de pouvoir.

Le gouvernement de l'époque qui a dû traiter ce dossier était confronté à d'autres dossiers de politique nationale. La question Lumumba s'inscrivait dans un cadre plus large constituant le succès du processus de décolonisation du Congo et le maintien de relations harmonieuses entre les deux pays, d'autant plus nécessaires que la décolonisation n'avait pu se dérouler de manière optimale. Le sort politique de Lumumba et la préservation de son intégrité physique n'étaient que des éléments d'une politique plus vaste visant à maintenir des liens constants entre les deux pays.

La Belgique voulait garder vis-à-vis du Congo indépendant des responsabilités et des intérêts que Lumumba n'a jamais voulu intégrer dans sa stratégie politique. Il faut éliminer tout déterminisme dans l'action posée par un individu. Nous devons comprendre quel a été l'enchaînement des décisions et leur justification dans le chef des différents acteurs à partir du moment où Lumumba, devenu premier ministre, a mené sa propre politique.

La mort de Lumumba n'est aucunement une fin en soi pour les autorités belges. Sa chute politique apparaît aux acteurs belges et congolais comme la fin heureuse d'une situation devenue insupportable.

L'option devient explicite quand il est destitué car il reste actif politiquement et représente donc toujours une menace. Elle est même devenue nécessaire aux yeux de ses adversaires politiques en janvier 1961 et la seule solution possible après la mutinerie de Thysville.

L'opinion publique belge, mal préparée et désorientée face à la tournure des événements, a réagi de façon nette aux exactions perpétrées contre les nationaux et leurs biens.

De publieke opinie eiste een krachtdadig optreden van de regering. In haar ogen was de nieuwe Congolese premier verantwoordelijk voor de veiligheid : zijn falen op dat gebied en de politieke beslissingen die hij nam, hebben zijn geloofwaardigheid bij de Belgische autoriteiten ondermijnd, waarna de Belgische overheid uiteindelijk tot de slotsom is gekomen dat de premier van het Congolese politieke toneel verdreven moest worden.

De Belgische regering moest haar verantwoordelijkheid op zich nemen ten aanzien van alle Belgen, burgers en militairen, die vrijwillig in Congo achtergebleven waren en hun bekwaamheid en ervaring ter beschikking wilden stellen van de nieuwe staat. De Belgische regering heeft militair moeten ingrijpen om een schijnvrede op te leggen en de Belgen in Congo en hun goederen te beschermen.

Op politiek vlak is de hoop dat Katanga kon dienen als bruggehoofd waaruit een nieuwe aanwezigheid in Congo zou kunnen uitgroeien, snel vervlogen. De oprichting van een Belgisch Bureau-Conseil kaderde in de verwezenlijking van die politieke intentie. Het was de bedoeling een federaal Congo tot stand te brengen, waarin Lumumba en zijn op centralisatie gerichte beweging verzwakt zouden worden. In dat Katangese scenario heeft de Union Minière een doorslaggevende rol gespeeld, door Katanga financieel de hand boven het hoofd te houden. Uiteindelijk besepte België dat de Katangese afscheuring politiek niet levensvatbaar was op internationaal niveau.

De experts hebben terecht gewezen op het belang van de koude oorlog voor de betrekkingen tussen de staten, en op het gewicht van de indertijd geldende ideologisch gekleurde kijk op de dingen bij de analyse van de situaties en de verantwoording van de reacties. In die context moet de anticommunistische dimensie van het Belgische optreden ingepast worden. Een en ander moet ook gezien worden in het licht van de rivaliteit met Frankrijk en de Verenigde Staten, die eveneens aasden op de economische hegemonie over de natuurlijke rijkdommen van Congo.

De Belgische regering werd ook tot ingrijpen genoopt door de politieke onbekwaamheid van Patrice Lumumba om de situatie onder controle te houden en de toenemende binnenlandse oppositie in de hand te houden. De beslissing van Lumumba om bij Moskou om steun te vragen wekte een radicalere reactie met vele facetten op, die uiteindelijk leidde tot de afzetting van Lumumba en zijn verwijdering uit het Congolese politieke leven,

Elle a exigé que le gouvernement réagisse énergiquement. A ses yeux, le nouveau premier ministre congolais était responsable de leur sécurité : son échec dans cette tâche et les décisions politiques qu'il a prises l'ont décrédibilisé aux yeux des autorités belges qui sont arrivées à la conclusion de la nécessité de son éviction de la scène politique congolaise.

Le gouvernement belge devait assumer ses responsabilités vis-à-vis de l'ensemble des Belges, civils et militaires, restés volontairement au Congo et ayant pour ambition de mettre leurs compétences et leur expérience à la disposition du nouvel État. Le gouvernement belge a dû intervenir militairement pour rétablir un semblant de paix civile et donc, protéger les Belges restés sur place et leurs biens.

Sur le plan politique, l'espoir de voir le Katanga comme point de départ d'une nouvelle situation au Congo s'est rapidement évanoui. La mise en place d'un bureau-conseil belge participe à la mise en œuvre de cette volonté politique. L'objectif était de créer un Congo fédéral, affaiblissant Lumumba et son mouvement centralisateur. Dans cette perspective katangaise, l'Union minière a joué un rôle décisif, permettant la viabilité financière du Katanga. Finalement, la Belgique s'est rendu compte que la récession katangaise n'était pas viable politiquement sur le plan international.

Les experts ont évoqué très justement le poids de la guerre froide sur les relations inter-étatiques, et l'importance du prisme idéologique de l'époque dans l'analyse des situations et la justification des réactions. La dimension anticommuniste de l'intervention belge s'inscrit dans ce contexte ainsi que dans celui de la rivalité avec la France et les Etats-Unis pour la domination économique des richesses naturelles du Congo.

Les interventions du gouvernement belge sont aussi rendues nécessaires par l'incapacité politique de Patrice Lumumba à gérer la situation et l'opposition grandissante à l'intérieur du pays. Sa décision de se tourner vers Moscou entraîne une action plus radicale et multidimensionnelle, qui va mener à la destitution de Lumumba et à son élimination de la vie politique congolaise, encouragée par le gouvernement belge. Ce dernier a exercé diverses

met de instemming van de Belgische regering. Deze laatste heeft de nodige druk uitgeoefend om de Congolese politici gunstiger te stemmen. De overbrenging van Lumumba naar Katanga past dan ook in het streven van de Belgische staat om het evenwicht te herstellen in de betrekkingen tussen Tshombe en Kasa Vubu en de relaties te verbeteren.

Ook al was geen enkele Belgische minister betrokken bij de plannen om Lumumba fysiek uit te schakelen, toch betreuren wij de nalatige manier waarop de Belgische autoriteiten de Congolese politieke situatie analyseerden en het lot dat Lumumba na zijn overbrenging naar Katanga te wachten stond in overweging namen.

De autoriteiten van Leopoldstad hebben die overbrenging, met de steun van de Belgische raadgevers, georganiseerd, en de regering-Tshombe heeft, zonder dat de Belgische raadgevers erbij waren, beslist dat Lumumba omgebracht moest worden. De enige Belgen die hierbij betrokken waren, stonden onder het directe toezicht van de Katangese autoriteiten. Wel kan men betreuren dat de Belgische regering nooit heeft laten blijken dat ze de moord op Lumumba afkeurde. Er is geen bewijs dat de Belgische regering opdracht gegeven heeft tot die moord, maar het is duidelijk dat de fysieke integriteit van Lumumba niet tot haar prioriteiten behoorde. De commissie is derhalve tot de conclusie gekomen dat bepaalde leden van de toenmalige Belgische regering en andere Belgen een morele verantwoordelijkheid dragen in deze zaak, en moreel verantwoordelijk zijn voor de omstandigheden die tot de dood van Lumumba hebben geleid. De vele disfuncties ter plaatse moeten eveneens onderstreept worden. De kwestie van de rol van de Koning in deze affaire moet gezien worden in het raam van het toen heersende politieke, institutionele en internationale klimaat. De feiten, de handelingen en de rechtvaardigingsgronden van 1960 mogen niet door een hedendaagse bril geanalyseerd worden. Wij beschikken over een volledig verslag van de historici, en de passages met betrekking tot de Koning werden door de commissieleden ex consensu goedgekeurd. Ik plaats dan ook vraagtekens bij de relevantie en de onderliggende motivering van de polemieken.

De Belgische binnenlandse politiek in de zomer van 1960 wordt gekenmerkt door de uiteenlopende opvattingen van de koning en de regering Eyskens. De koning is voorstander van een nationale eenheidsregering en wil de Belgische positie bij de Veiligheidsraad van de V.N. verdedigen. Toch legt

pressions pour obtenir une attitude plus favorable de la part des hommes politiques congolais. Le transfert de Lumumba vers le Katanga doit ainsi être replacé dans la volonté de l'État belge de rééquilibrer les relations entre Tshombe et Kasa Vubu pour favoriser leurs relations.

Si aucun ministre belge n'a jamais été impliqué dans les intentions d'élimination physique de Lumumba, nous déplorons la négligence des autorités belges dans l'analyse de la situation politique congolaise et du sort qui serait réservé à Lumumba après son transfert au Katanga.

Ce sont les autorités de Léopoldville, avec le concours des conseillers belges, qui ont organisé le transfert et c'est le gouvernement Tshombe, réuni sans les conseillers belges, qui a pris la décision du meurtre de Lumumba. Les seuls belges impliqués étaient sous le contrôle direct des autorités katangaises. Cependant, on peut regretter que le gouvernement belge n'ait manifesté aucune désapprobation relative au meurtre de Lumumba. Si rien ne tend à prouver que le gouvernement belge ait ordonné le meurtre, il ressort clairement que l'intégrité physique de Lumumba n'était pas une de ses priorités. La commission a donc conclu que certains membres du gouvernement belge et d'autres acteurs belges ont une responsabilité morale dans les circonstances qui ont conduit à la mort de Lumumba. Il faut encore souligner de nombreux dysfonctionnements sur place. La question du rôle du Roi dans cette affaire doit s'inscrire dans le climat politique, institutionnel et international de l'époque pour ne pas coller un cadre d'analyse actuel sur des faits, des comportements et des justifications propres à la situation de l'année 1960. Nous disposons d'un rapport complet des historiens, et les passages concernant le Roi ont été adoptés de façon consensuelle par les commissaires. Je m'interroge donc sur la pertinence et les motivations sous-jacentes des polémiques.

A l'été 1960, la politique intérieure belge est marquée par une divergence de vue entre le Roi et le gouvernement Eyskens. Le Roi est favorable à un gouvernement d'union nationale et souhaite défendre la position belge devant le Conseil de sécurité de l'ONU. C'est cependant la volonté du

de regering haar wil op.

Hoewel we bovendien kunnen vaststellen dat de koning niet alle elementen die hij in zijn bezit had aan de regering heeft gegeven, kunnen we daar toch niet uit afleiden dat de koning rechtstreeks betrokken was bij de opruiming van Lumumba. De koning heeft eerder gezondigd uit nalatigheid door geen informatie te geven die elementen had kunnen bevestigen die in het bezit waren van de bevoegde ministers.

Als voorzitter van de PRL PDF MCC – fractie merk ik geen ernstige bezorgdheid bij de bevolking om de traditionele of grondwettelijke instellingen betreffende de koninklijke functie te wijzigen of te hervormen. In tegendeel, ik denk juist dat onze dynastie eerder succes heeft omdat ze onder andere altijd al met haar tijd mee is geëvolueerd.

Tot slot stelt deze opdracht tot transparantie en reflectie over een stadium van de dekolonisatie de daden van duizenden Belgen die zich voor en na de onafhankelijkheid hebben ingezet voor de ontwikkeling van Congo, geenszins aan de kaak.

Als het vervolgens in de postkoloniale periode niet mogelijk was een beleid te voeren voor een regelmatige en permanente samenwerking met de Congolese overheid, moet dit verslag een klimaat kunnen creëren van openheid en vertrouwen tussen beide landen, meer bepaald om de Congolese bevolking te helpen. België heeft bovendien de hulp nodig van zijn Europese en Amerikaanse partners om een partnerschap met de bevolkingsgroepen van Midden-Afrika tot stand te brengen.

Ons buitenlands beleid is ten slotte gebaseerd op een verantwoordelijkheidsgevoel, getekend door de wil van België om een volwaardige rol te spelen in de nieuwe internationale orde, maar ook op de overtuiging nauwlettend toe te zien op de naleving van de Rechten van de Mens en het internationaal recht.

De conclusies van onze commissie zijn de vrucht van een rijke discussie en een uitgespitte analyse waarbij de standpunten en de interpretaties van de deskundigenverslagen en de getuigenissen van de toenmalige betrokkenen werden vergeleken. Ik denk dat we erin zijn geslaagd een duidelijke en beknopte tekst op te stellen die opvalt door zijn objectiviteit.

03.07 **Geert Versnick** (voorzitter van de onderzoekscommissie-Lumumba): Ik dank de rapporteurs voor hun degelijk verslag. Ik wil ook alle personen en instellingen, inzonderheid het Paleis, die spontaan en vrijwillig hun archieven hebben opengesteld, danken. De staat van de archieven laat vaak heel wat te wensen over. De experts konden alle archieven die ze wensten, inkijken. Dank gaat ook uit naar de getuigen die de geschreven bronnen nuanceerden of

gouvernement qui s'impose.

Par ailleurs, si on peut constater que le Roi n'a pas transmis au gouvernement l'ensemble des éléments en sa possession, on ne peut pourtant pas en déduire une implication directe du Roi dans l'élimination de Lumumba. Le Roi a tout au plus péché par omission en ne transmettant pas des informations qui auraient pu corroborer des éléments en possession des ministres compétents.

En tant que président du groupe PRL FDF MCC, je ne ressens pas une préoccupation majeure de la population pour des réformes ou des aménagements institutionnels, coutumiers ou constitutionnels, touchant à la fonction royale. Je pense, au contraire, que l'évolution permanente de notre monarchie avec son temps constitue un des succès de notre dynastie. En conclusion, ce travail de transparence et de réflexion sur une phase de la décolonisation ne remet nullement en cause l'action des milliers de Belges qui ont œuvré au développement du Congo, avant et après l'indépendance. Ensuite, si la période post-coloniale n'a pas permis d'établir une politique de coopération régulière et soutenue avec les autorités congolaises, ce travail de mémoire doit permettre de créer un climat d'ouverture et de confiance entre les deux pays, notamment pour répondre aux besoins de la population congolaise. La Belgique doit d'ailleurs être aidée par ses partenaires européens et américains dans le développement d'un partenariat avec les peuples d'Afrique centrale. Enfin, notre politique étrangère est basée à la fois sur une éthique de responsabilité, marquée par la volonté de la Belgique de jouer tout son rôle dans le nouvel ordre international, mais aussi sur une éthique de conviction, qui se traduit par sa vigilance vis-à-vis du respect des droits de l'homme et du droit international.

Les conclusions issues des travaux de notre commission sont le fruit d'une discussion riche et d'une analyse fouillée, confrontant les points de vue et les interprétations issues des rapports d'experts et le témoignage des acteurs de l'époque. Je pense que nous avons réussi à dégager un texte clair et dense marqué par la recherche de l'objectivité.

03.07 **Geert Versnick**, président de la commission d'enquête : Je remercie les rapporteurs pour leur excellent travail. Je tiens également à remercier toutes les personnes et institutions, et en particulier le Palais, qui ont spontanément et volontairement ouvert leurs archives. Les experts ont, en effet, eu accès à l'ensemble des archives qu'ils souhaitaient consulter. A propos de ces dernières, je fais observer que leur état de conservation laissait souvent à désirer. Je souhaite

verduidelijkten. Wij hebben al het mogelijke gedaan om getuigen op te sporen, op dat punt kan ik mevrouw Drion geruststellen. Deze commissie is erin geslaagd belangrijke nieuwe feiten bloot te leggen, een meer accuraat inzicht te verwerven, heldere conclusies te formuleren en relevante aanbevelingen te doen.

De commissie heeft aanbevolen om bij parlementaire werkzaamheden vaker een beroep te doen op de expertise van de academische wereld, de onderzoeksinstituten en de internationale organisaties. Dat is bijvoorbeeld ook belangrijk voor de Sabena-commissie en voor de gewone commissies. Voor de uitvoering van deze aanbeveling zijn we zelf verantwoordelijk.

Wie niet in het reine is met zijn verleden kan niet met een onbevungen blik de toekomst tegemoet zien. Dat verklaart meteen het waarom van deze commissie. Een onverwerkt verleden bezwaart het heden en hypothekeert de toekomst.

Deze regering heeft een nieuwe Afrika-politiek tot stand gebracht, maar ze moet in Congo met een propere lei kunnen starten.

Multidisciplinair en internationaal historisch onderzoek over de koloniale en post-koloniale periode zou moeten worden gestimuleerd. De resultaten van deze commissie zouden in een bevattelijke vorm uitgegeven en verspreid moeten worden voor een breed publiek. Het zou ook goed zijn indien andere ex-koloniale mogendheden zich aan deze oefening zouden wagen. In dit kader is er ook een aanbeveling voor de regering om werk te maken van de herstelbetalingsdossiers van landgenoten. In dat verband moet het toenmalig verslag van Cassatie worden onderzocht.

Ik sta nu even stil bij de werkwijze van de commissie. Er bestaat uiteraard geen zekerheid over dat elk relevant document werd ontdekt, ook al hebben de experts en commissieleden de archieven opgespoord en uitgeplozen. Wanneer men feiten van meer dan veertig jaar geleden onderzoekt, is het niet steeds mogelijk goede getuigenverklaringen af te nemen. Bovendien dreigt het risico dat men de feiten van toen toetst aan de normen van vandaag. De normen van politiek correct handelen zijn de laatste decennia sterk geëvolueerd. De veroordeling zonder proces van

également exprimer ma gratitude à l'égard des témoins qui ont nuancé ou précisé les sources écrites. Nous avons tout mis en œuvre afin de retrouver la trace des témoins que nous souhaitions entendre, je tiens à rassurer Mme Drion sur ce point. La commission est parvenue à mettre au jour d'importants faits nouveaux, à acquérir une compréhension plus précise du dossier et à formuler des conclusions claires et des recommandations pertinentes.

La commission recommande qu'il soit recouru plus fréquemment dans le cadre des travaux parlementaires, et notamment celui des commissions ordinaires, à l'expertise des universités, des instituts de recherche et des organisations internationales. Ce conseil pourrait se révéler utile pour la commission d'enquête chargée de se pencher sur le dossier de la Sabena. Il ne tiendra qu'à nous de mettre cette recommandation en pratique.

Qui n'a pas mis de l'ordre dans son passé ne peut envisager l'avenir avec sérénité. Voilà une considération qui justifie, à elle seule, la mise en place de notre commission. Un passé non exorcisé pèse sur le présent et hypotheque l'avenir.

Ce gouvernement a mis en oeuvre une nouvelle politique africaine mais il doit pouvoir recommencer sa collaboration avec le Congo sur de bonnes bases.

La recherche historique multidisciplinaire et internationale relative à la période coloniale et post-coloniale devrait être stimulée. Les résultats de cette commission devraient être publiés sous une forme claire, et diffusés à l'attention d'un large public. Il serait bon que d'autres anciennes puissances coloniales se prêtent à cet exercice. Dans ce contexte, nous recommandons également au gouvernement de s'atteler aux dossiers qui concernent les réparations financières en faveur de compatriotes. Il convient à cet effet d'étudier le rapport de la Cour de cassation de l'époque.

Je vais à présent évoquer la méthode de travail de la commission. On ne peut bien évidemment pas être certain que tous les documents intéressants ont été mis au jour, même si les experts et les membres de la commission ont cherché à mettre la main sur les archives et les ont passées au crible. Lorsqu'on enquête sur des faits vieux de plus de quarante ans, il n'est pas toujours possible de s'appuyer sur des témoignages fiables. Pour le surplus, les enquêteurs courent le risque de confronter des faits de l'époque à nos normes actuelles. Les règles de la bonne conduite politique

Bin Laden en de wijze waarop de Conventie van Genève wordt toegepast in Guantanamo illustreren dat.

De commissie heeft die overweging echter niet aangegrepen om het optreden van de Belgische regering te vergoelijken. Het verslag merkt integendeel op dat internationale rechtsregels ook toen al de inmenging in binnenlandse aangelegenheden verboden. Ik zou daar de meer dan 2000 jaar oude rechtsregel "Gij zult uw naaste niet doden" willen aan toevoegen.

Over de conclusies van de commissie vloeide al heel wat inkt, zowel in positieve als in negatieve zin. De commissie heeft niets onder de mat geveegd en het verslag bevat alles waarvoor bewijzen werden gevonden. De commissie had echter niet als opzet een bepaalde thesis te bewijzen.

Sommige Belgische ministers en andere actoren dragen een "morele verantwoordelijkheid". Daarmee wordt bedoeld dat geen aanwijzingen werden gevonden dat er een plan bestond om Lumumba, Okito en Mpolo te laten vermoorden in Katanga, maar dat voor die Belgische ministers en de uitvoerders ter plaatse het lot van Lumumba volledig ondergeschikt was aan zijn verwijdering uit de regio Leopoldstad. Door mee te werken aan de overbrenging van Lumumba, zonder garanties te vragen betreffende zijn fysieke integriteit en een normale procesgang, draagt men morele verantwoordelijkheid.

De commissie wou de politieke verantwoordelijkheid niet uit de weg gaan. De morele verantwoordelijkheid omvat immers de politieke verantwoordelijkheid. Politieke verantwoordelijkheid kan echter enkel gesanctioneerd worden ten overstaan van een zetelend minister, door hem het vertrouwen van het Parlement te ontzeggen.

De commissie wou de feiten evenmin licht beoordelen door de morele verantwoordelijkheid vast te stellen, die wel degelijk slaat op een gebrek aan voorzorg dat geleid heeft tot deze moord. Gelet op de continuïteit van het openbaar bestuur zou deze regering haar excuses moeten aanbieden aan de getroffen families. Dit gebeurt bij voorkeur in een persoonlijk contact

Ik hoop alleszins dat dit rapport de start zal zijn van een nieuwe dynamiek in onze samenwerking met

ont considérablement évolué au cours des dernières décennies. J'en veux pour preuve la condamnation sans procès d'Oussama Ben Laden et la manière dont la Convention de Genève est appliquée à Guantanamo.

Néanmoins, la commission ne s'est pas servie de cette réflexion pour justifier l'intervention du gouvernement belge. Le rapport souligne au contraire que les règles du droit international interdisaient déjà à l'époque l'ingérence d'un Etat dans les affaires intérieures d'un autre Etat. J'aimerais y ajouter la règle de droit suivante, vieille de plus de 2000 ans : "Tu ne tueras point".

Les conclusions du rapport ont déjà fait couler beaucoup d'encre, qu'il s'agisse de remarques positives ou négatives. La commission n'a rien dissimulé et son rapport contient toutes les informations qui ont pu être prouvées. La commission n'a toutefois pas cherché à démontrer une thèse en particulier.

Certains ministres belges ainsi que d'autres acteurs portent une "responsabilité morale" dans cette affaire, c.-à-d. que l'on n'a trouvé aucun indice présageant l'assassinat de MM. Lumumba, Okito et M'Polo au Katanga, mais que les ministres belges et les dirigeants sur place ont totalement subordonné le sort de M Lumumba à son éloignement de la région de Léopoldville. Ainsi, pour avoir collaboré au transfert de Lumumba sans réclamer aucune garantie concernant l'intégrité physique de ce dernier ni de procès normal, ces personnes sont moralement responsables de l'assassinat de M. Lumumba.

La commission ne voulait pas omettre la responsabilité politique, laquelle est comprise dans la responsabilité morale. La seule façon de mettre en cause la responsabilité politique est toutefois de refuser à un ministre en fonction la confiance du parlement.

Par ailleurs, la commission a établi cette responsabilité morale parce qu'elle ne voulait pas non plus prendre les choses à la légère. Cette responsabilité morale concerne en effet une négligence qui a conduit à l'assassinat de Lumumba. Etant donné le principe de continuité de l'administration publique, le gouvernement actuel devrait présenter ses excuses aux familles des victimes, de préférence par un contact personnel.

J'espère en tout cas que le présent rapport enclenchera une nouvelle dynamique dans nos

Congo en zijn bevolking.

De commissie heeft duidelijk degelijk werk kunnen leveren, al betreurt ik dat het, eens te meer, niet mogelijk is geweest om lekken te vermijden. Als het Parlement de preventie wil waarmaken de regering te controleren, moet het er toch op zijn minst in slagen datgene vertrouwelijk te houden wat vertrouwelijk moet blijven.

Met een aantal collega's zal ik een motie indienen die ertoe strekt de aanbevelingen van de commissie goed te keuren. (*Applaus*)

03.08 Minister **Louis Michel** (*Frans*): Naar aanleiding van de aanbevelingen van de commissie zal ik het standpunt van de regering in dat verband toelichten, niet echter zonder vooraf de zonen van Patrice Lumumba die hier aanwezig zijn te hebben begroet. Maar vooreerst wil de regering haar achting betuigen voor het degelijk werk dat de commissie heeft geleverd. Zij richtte de schijnwerpers op een gebeurtenis waarover nog geen opheldering was verschaft. Dit zal onze betrekkingen met Congo evenals met de families van de slachtoffers in gunstige zin beïnvloeden.

De regering is van oordeel dat de commissie wijs heeft gehandeld door rekening te houden met het feit dat de internationale toestand destijds volledig verschilde van de huidige. In ons land laiden de emoties hoog op. Vele landgenoten voelden zich betrokken bij de gebeurtenissen. De aangrijpende beelden van de landgenoten die huiswaarts keerden hebben het beeld van wat zich in Congo afspeelde beïnvloed. Het leed van onze landgenoten mag natuurlijk niet worden vergeten, maar de werkzaamheden van de commissie hadden betrekking op de omstandigheden waarin de moord op Patrice Lumumba plaatsvond, alsook op de verantwoordelijkheden van sommigen hierin. Het is juist dat een deel van de bevolking Patrice Lumumba verantwoordelijk achtte voor de situatie waarin onze landgenoten zich bevonden.

De commissie heeft zich tevens gebogen over de toenemende onenigheid tussen Patrice Lumumba en zijn minister van voorlichting.

Er wordt ook gezinspeeld op de breuk tussen de secretaris-generaal van de UNO en Patrice Lumumba. Ik herinner eraan dat de militaire interventie nooit door de Verenigde Naties werd veroordeeld.

Geconfronteerd met de Katangese afscheiding, die erop gericht was het politiek draagvlak van Patrice Lumumba te ondermijnen, overwoog de Belgische regering een federale of confederale herstructurering van Congo.

relations de coopération avec le Congo et sa population.

La commission a manifestement pu accomplir un travail valable, même si je déplore qu'il n'ait, une fois de plus, pas été possible d'empêcher les fuites. Si le Parlement veut être à la hauteur de son ambition de contrôler le gouvernement, il doit à tout le moins réussir à garantir la confidentialité de ce qui doit rester confidentiel.

Je déposerai avec quelques-uns de mes collègues une motion demandant que les recommandations soient adoptées. (*Applaudissements*)

03.08 **Louis Michel**, ministre (*en français*): A la suite des recommandations de la commission, je vais vous présenter le point de vue du gouvernement face à celles-ci, non sans avoir au préalable salué la présence ici même des fils de Patrice Lumumba. Le gouvernement entend tout d'abord témoigner sa considération pour le sérieux du travail effectué par la commission. Un événement a été mis en lumière qui présentait encore des zones d'ombre. Ceci est de nature à influencer positivement nos relations avec le Congo, de même qu'avec les familles des victimes.

Le gouvernement estime que la commission a agi avec sagesse en tenant compte du fait que la situation internationale était à l'époque tout autre que maintenant. Dans notre pays régnait un climat particulièrement émotionnel. De nombreux compatriotes se sentaient concernés par les événements. Les images fortes des compatriotes rentrant en Belgique ont façonné l'image de ce qui se passait au Congo. On ne peut ignorer la douleur de nos compatriotes, mais les travaux de la commission concernaient les circonstances de l'assassinat de Patrice Lumumba et les responsabilités éventuelles de certains. Il est exact que des tranches de la population désignaient Patrice Lumumba comme responsable de la situation dans laquelle nos compatriotes se trouvaient.

La commission est également revenue sur l'opposition croissante qui existait entre Patrice Lumumba et son ministre de l'Information.

Il est aussi fait allusion à la rupture entre le Secrétaire général des Nations Unies et Patrice Lumumba. Il faut le rappeler, l'intervention militaire ne fut jamais condamnée par les Nations Unies.

Face à la sécession katangaise qui visait à miner les assises politiques de Patrice Lumumba, le gouvernement belge envisageait une restructuration fédérale ou confédérale du Congo.

De onderzoekscommissie heeft geen bewijzen gevonden dat de Belgische regering zou hebben gevraagd Patrice Lumumba uit te schakelen.

Na de executie heeft de regering een onverdedigbare informatiecampagne gevoerd. Van die houding, die als kil kan worden bestempeld, kan worden gesteld dat zij haaks stond op een goed bestuur en ernstige schendingen van de rechtsstaat inhield. Er was ontegenzeggelijk sprake van een ongevoelige neutraliteit, een apathie.

Sommige Belgische actoren dragen ongetwijfeld een zekere verantwoordelijkheid in de gebeurtenissen die tot de moord op Patrice Lumumba hebben geleid. De regering vindt het aangewezen haar diepe en oprechte spijt aan de betrokken familieleden en aan het Congolese volk te betuigen en hen haar verontschuldigen aan te bieden.

(Nederlands) Inzake de controle op de regering in de periode 1960-1961 is ook deze regering van mening dat de toenmalige bevoegdheidsverdeling vaak onduidelijk en de besluitvorming voor verschillende interpretaties vatbaar was. Deze regering is het eens met de aanbevelingen van de onderzoekscommissie inzake het goed functioneren van de besluitvorming en de transparantie van het beleid in een democratisch systeem. Daartoe is een bevoegdheidsafbakening nodig en moet de regering op de hoogte zijn van de handelingen van de ambtenaren. De regering is verantwoordelijk tegenover het Parlement, dat recht heeft op een correcte en volledige informatie.

Voor de periode 1960-1961 is de regering het eens met de aanbevelingen betreffende de rol van de Koning. Hetzelfde geldt voor de vaststellingen en aanbevelingen betreffende de inlichtingendiensten, alsmede die aangaande de archieven en het historisch onderzoek. Wat de Koning betreft, hebben de informatiekanaal tussen het Staatshoofd en de regering, zoals vastgelegd door de Grondwet en het gewoonterecht, normaal gefunctioneerd. Bij de inlichtingendiensten verliep de informatie gebrekkig, onvolledig en niet tijdig.

(Frans) De regering bevestigt de verbintenis die België jegens het Congolese volk heeft aangegaan. De betrekkingen tussen beide landen hebben sinds 1960 ups and downs gehad. Dat neemt niet weg dat onze bevolking een diepe sympathie voelt voor de zwaar beproefde Congolezen, die conflicten en

La commission d'enquête n'a pas trouvé la preuve que le gouvernement belge avait demandé l'élimination de Patrice Lumumba.

Après l'exécution, le gouvernement a mené une campagne d'information peu défendable. Cette attitude, qui peut être qualifiée de froide, peut être jugée comme comportant des manquements graves à une bonne gestion et à l'État de droit. Il y a eu à l'évidence une insensible neutralité, une apathie.

Certains acteurs belges portent une part irréfutable de responsabilité dans les événements qui ont conduit à l'assassinat de Patrice Lumumba. Le gouvernement estime indiqué qu'il convient de présenter aux familles concernées ainsi qu'au peuple congolais ses profonds et sincères regrets et ses excuses.

(En néerlandais) En ce qui concerne le contrôle du gouvernement au cours de la période 1960-1961, le présent gouvernement estime aussi que la répartition des compétences en vigueur à l'époque manquait souvent de clarté et que les décisions prises pouvaient donner lieu à plusieurs interprétations. Le gouvernement adhère aux recommandations de la commission d'enquête concernant le bon fonctionnement du processus décisionnel et la transparence de la politique dans un système démocratique. A cette fin, il est nécessaire de bien délimiter les compétences et le gouvernement doit être informé des actes accomplis par les fonctionnaires. Le gouvernement est responsable devant le Parlement, lequel a le droit d'être informé correctement et complètement.

Pour la période 1960-1961, le gouvernement souscrit aux recommandations relatives au rôle joué par le Roi. Il en va de même des constatations et recommandations ayant trait aux services de renseignements ainsi que celles se rapportant aux archives et à la recherche historique. Pour ce qui regarde le Roi, les canaux d'information reliant le chef de l'Etat et le gouvernement que prévoient la Constitution et le droit coutumier ont fonctionné normalement. En revanche, au sein des services de renseignements, l'information a mal circulé et les informations transmises l'ont été incomplètement ou ne l'ont pas été à temps.

(En français) Le gouvernement réaffirme l'engagement belge envers le peuple congolais. Depuis 1960, il y a eu des hauts et des bas dans les relations entre les deux pays. Cela n'empêche pas la profonde sympathie que ressent notre peuple à l'égard du peuple congolais, souvent éprouvé par

natuurrampen hebben doorstaan en blijk gaven van een uitzonderlijk overlevingsinstinct. De beslechting van het recente conflict in de streek van de Grote Meren en de inspanningen om het probleem van de buitenlandse milities op Congolees grondgebied te regelen zijn twee voorbeelden van de belangstelling waarmee de Belgische regering de huidige situatie in Congo volgt.

Vorig jaar kondigde de regering een actieprogramma voor Centraal-Afrika aan. Ook dat initiatief strekt ertoe onze banden met het Congolese volk te concretiseren. En hoef ik u in herinnering te brengen dat wij het Belgische EU-voorzitterschap in het teken van het streven naar nauwere banden met Afrika geplaatst hebben ?

Op bilateraal vlak hebben wij de ontwikkelingssamenwerking geïntensiveerd, en indien wij duidelijke signalen krijgen dat de democratie een kans krijgt en dat de mensenrechten gerespecteerd worden in Congo, zullen wij die ingeslagen weg verder blijven bewandelen.

De regering heeft beslist een bedrag van € 3.750.000 uit te trekken voor de financiering van een stichting-Patrice Lumumba, en daarbovenop een jaarlijkse subsidie van € 500.000 toe te kennen.

Die stichting zal zich ten doel stellen de democratie in Congo verder uit te bouwen, de rechtsstaat te versterken en de jeugd te ondersteunen. De familie Lumumba zal bij het beheer van dat fonds worden betrokken.

Tot slot verheug ik mij over de publicatie van dat verslag, dat een historische en zelfs een therapeutische betekenis insluit. De plicht om niet te vergeten, om de herinnering levendig te houden verdiende en vereiste dat die waarheid en die informatie aan het licht werden gebracht. *(Applaus bij de meerderheid en de CD&V)*

03.09 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Ik heb nooit van de huidige excuusmode gehouden waarbij men zich verontschuldigt voor wat anderen hebben gedaan. Dit is zeer makkelijk, want men engageert zich nergens toe.

Het stoot me tegen de borst dat er geen oog is voor de omstandigheden waarin zovele Belgen in Congo in 1960-1961 werden verjaagd, verkracht, vermoord. Als de Belgische regering zijn excuses aanbiedt, moet de Congolese regering zich excuseren voor de duizenden Belgische, ook Franstalige, slachtoffers. Minister Michel poogt zich op een heel goedkope manier populair te maken in

des conflits et des catastrophes naturelles, et qui fait preuve d'un remarquable instinct de survie. Le règlement du conflit récent dans la région des Grands Lacs et les efforts entrepris pour régler le problème des milices étrangères sur le sol congolais sont deux preuves de l'intérêt porté à l'actualité congolaise par le gouvernement belge.

L'an dernier, le gouvernement a annoncé un programme d'action en faveur de l'Afrique centrale. Il s'agit par-là de concrétiser encore nos liens avec le peuple congolais. Et, dois-je le rappeler, nous avons placé la présidence belge de l'Europe sous le signe de liens plus étroits avec l'Afrique.

Au niveau bilatéral, nous avons intensifié notre coopération au développement et nous continuerons si des signes évidents de démocratie et de respect des droits de l'homme apparaissent dans ce pays.

Le gouvernement a décidé de financer une fondation Patrice Lumumba à hauteur de 3.750.000 euros, plus une subvention annuelle de 500.000 euros.

L'objectif de cette fondation est le développement de la démocratie au Congo, le renforcement de l'Etat de droit et l'aide à la jeunesse. La famille Lumumba sera associée à la gestion de ce fonds.

Enfin, je me réjouis de la publication de ce rapport qui constitue une contribution historique et même thérapeutique. Le devoir de mémoire mérite et a besoin de cette vérité et de cette information. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité et du CD&V)*.

03.09 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Je n'ai jamais pu me faire à cette mode qui consiste à présenter des excuses pour des faits commis par autrui. Voilà une attitude facile qui n'engage à rien.

L'absence de considération pour les circonstances dans lesquelles tant de nos compatriotes ont été chassés, violés ou assassinés en 1960 et en 1961 me choque profondément. Si le gouvernement belge fait amende honorable, le gouvernement congolais doit présenter ses excuses pour le traitement inqualifiable infligé aux milliers de victimes belges, également francophones, de la

Centraal-Afrika, maar hij zit fout. (*Applaus Vlaams Blok*)

03.10 Minister **Louis Michel** (*Nederlands*): Demagoog !

03.11 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Mijn fractie apprecieert de houding van de regering. We hopen dat de uitvoering van de aanbevelingen uit het commissieverslag in samenwerking met het Parlement kan gebeuren.

03.12 **Daan Schalck** (SP.A): Ook wij zijn tevreden over de gevolgen die de regering aan het geleverde werk wenst te geven. Dat er geen probleem zou zijn geweest met de Grondwet als het over de rol van de Koning gaat, staat niet zo meteen vast. Theo Lefèvre signaleerde het probleem al tijdens de crisis, veertig jaar geleden. Ik stel voor dat de regering het hoofdstuk daarover eerst nog eens leest.

03.13 **Daniel Bacquelaine** (PRL FDF MCC): Ik wil protesteren tegen de poujadistische taal die wij hier net hebben gehoord. Wij hebben een onderscheid gemaakt tussen de Belgische humanitaire acties die na 30 juni werden opgezet om onze landgenoten te beschermen en het feit dat klaarheid wordt geschapen in de omstandigheden waarin Patrice Lumumba werd vermoord. Het was niet onze bedoeling het dekolonisatieproces te analyseren. Het spreekt vanzelf dat het lot van de eerste minister van Congo mede werd bepaald door een gebrek aan bezorgdheid. Ten slotte verheugt het mij dat de regering concreet inspeelt op de werkzaamheden en de doelstellingen van de commissie, door erop te wijzen dat het onze plicht is het geheugen in stand te houden.

Concreet komen wij dank zij de regering tot een situatie waarbij de werkzaamheden van onze commissie bijdragen tot een verbetering van de betrekkingen tussen België, Congo en Centraal-Afrika.

03.14 **Ferdij Willems** (VU&ID): Ik deel de mening van de voorzitter dat er goed werk is geleverd. Ik wil er wel bij de leden van de Sabena-commissie op aandringen dat ze meer tijd zouden maken voor het politieke werk.

Ik blijf ervan overtuigd dat economische motieven een grote rol in de zaak hebben gespeeld. Iedereen kan zich ondertussen wel al inbeelden wat het

décolonisation. En cherchant à se rendre à bon compte populaire en Afrique centrale, le ministre Michel fait fausse route. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Blok*)

03.10 **Louis Michel**, ministre (*en néerlandais*): Vous êtes un démagogue !

03.11 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): Mon groupe apprécie l'attitude du gouvernement. Nous espérons que le Parlement sera associé à la mise en œuvre des recommandations formulées par la commission d'enquête

03.12 **Daan Schalck** (SP.A): Nous sommes également satisfaits des suites réservées par le gouvernement au travail accompli par la commission d'enquête. L'absence de problème constitutionnel, s'agissant du rôle joué par le Roi, n'apparaît pas comme une évidence. M. Théo Lefèvre avait déjà signalé un tel problème au cœur même de la crise, il y a quarante ans. J'invite le gouvernement à relire le chapitre du rapport consacré à cet aspect.

03.13 **Daniel Bacquelaine** (PRL FDF MCC): Je tiens à dénoncer les propos poujadistes que nous venons d'entendre. Nous avons différencié les interventions humanitaires belges menées après le 30 juin pour assurer la protection de nos compatriotes et le fait de faire la lumière quant aux circonstances de l'assassinat de Patrice Lumumba. Notre but n'était pas d'analyser le processus de décolonisation. Il est évident qu'un manque de préoccupation a contribué à sceller le sort du Premier ministre du Congo. Enfin, je me félicite de ce que le gouvernement donne une réponse concrète aux travaux et aux objectifs de la commission, à savoir un devoir de mémoire.

Concrètement, nous aboutissons, grâce au gouvernement, à ce que le travail de notre commission contribue à l'amélioration des relations entre la Belgique, le Congo et l'Afrique centrale.

03.14 **Ferdij Willems** (VU&ID): Je pense, comme le président, que la commission a fait du bon travail. Cela dit, je voudrais saisir l'occasion pour conseiller vivement aux membres de la commission Sabena de prévoir plus de temps pour réaliser le travail politique.

Je reste convaincu que des motifs d'ordre économique ont joué un grand rôle dans cette affaire. Chacun devine ce que serait le verdict si

verdict zou zijn indien de politieke en fysieke eliminatie van Lumumba in een rechtszaak zou worden behandeld. Ik betwist in elk geval de bewering dat de regering geen politieke, maar enkel een morele verantwoordelijkheid draagt.

De vice-premier heeft namens de regering excuses aan de families van drie overledenen aangeboden. Ik wil erop wijzen dat er op 17 januari 1961 tien Congolezen werden omgebracht. Wat met de zeven anderen? Ik blijf er ook bij dat ons voorstel om wederzijdse excuses te geven een goed voorstel is.

Ik verheug mij over de excuses. Ik hoop dat de minister werk zal maken van het afschaffen van de doodstraf in Congo en van de schuldenlast.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Francis Van den Eynde en Gerolf Annemans en luidt als volgt:

“De Kamer,

gehoord de bespreking over het verslag van de parlementaire onderzoekscommissie belast met het vaststellen van de precieze omstandigheden waarin Patrice Lumumba werd vermoord en van de eventuele betrokkenheid daarbij van Belgische politici (stuk 302/6 en stuk 302/7 - 1999-2000)

1. neemt akte van de vaststellingen en aanbevelingen van de onderzoekscommissie;
2. neemt akte van het bestaan van een Congo-rapport 1960/1961 van de hand van "Onderzoekscommissie Congo 1960" over de lotgevallen van de gevluchte Belgen uit Congo;
3. is van oordeel dat het Congo-rapport 1960/1961 belangrijke informatie over het leed van destijds gevluchte landgenoten en de rol van Lumumba in dat kader kan bevatten;
4. gezien het belang van voornoemde informatie, vraagt aan de minister van Justitie de vrijgave van het Congo-rapport 1960/1961;
5. is de mening toegedaan dat omwille van het mogelijke belang van het Congo-rapport 1960/1961 de werkzaamheden van de onderzoekscommissie Lumumba niet beëindigd zijn en het verslag, in casu de vaststellingen en de aanbevelingen van het verslag, dan ook onvolledig is en dus herbekeken dient te worden; meer bepaald dient onderzoek te gebeuren van het Congo-rapport 1960/1961 en tevens de rellen onder de plaatselijke bevolking na

l'élimination politique et physique de Lumumba était au centre d'un procès. Quoi qu'il en soit, je m'inscris en faux contre l'affirmation selon laquelle le gouvernement belge de l'époque ne porte pas de responsabilité politique mais seulement une responsabilité morale.

Au nom du gouvernement, le vice-premier ministre a présenté des excuses aux familles de trois défunts. Je voudrais souligner que le 17 janvier 1961, dix Congolais ont été assassinés. Quid des sept autres ? Je reste également persuadé que notre proposition d'excuses réciproques est une bonne proposition.

Je me réjouis que le gouvernement ait présenté ses excuses aux familles. J'espère que le ministre plaidera en faveur de l'abolition de la peine de mort au Congo et de l'annulation de la dette qui hypothèque le développement de ce pays.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une première motion de recommandation a été déposée par MM. Francis Van den Eynde et Gerolf Annemans et est libellée comme suit:

“La Chambre,

après avoir pris connaissance du rapport de la commission d'enquête parlementaire chargée de déterminer les circonstances exactes de l'assassinat de Patrice Lumumba et l'implication éventuelle des responsables politiques belges dans celui-ci (DOC 50 0312/006 et 50 0312/007)

1. prend acte des constatations et recommandations de la commission d'enquête;
2. prend acte de l'existence d'un rapport sur le Congo 1960/1961, rédigé par la Commission d'enquête sur le Congo de 1960 au sujet des vicissitudes qu'ont connues les Belges ayant fui le Congo;
3. estime que le rapport sur le Congo de 1960/1961 peut contenir des informations importantes concernant les souffrances endurées par certains de nos compatriotes ayant fui à cette époque, ainsi que concernant le rôle joué par Lumumba dans ce cadre;
4. vu l'importance des informations susvisées, demande au ministre de la Justice de rendre public le rapport sur le Congo de 1960/1961;
5. estime qu'en raison de l'intérêt que pourrait présenter le rapport sur le Congo de 1960/1961, les travaux de la commission d'enquête « Lumumba » ne sont pas achevés, que le rapport, en l'occurrence, les constatations et recommandations qu'il contient, est dès lors incomplet et qu'il convient

de onafhankelijkheid en de rol van het Hof in de Lumumba-affaire."

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Ferdy Willems en luidt als volgt:

"De Kamer,

na kennisname van het verslag van de parlementaire onderzoekscommissie Lumumba en van het debat hierover in de plenaire vergadering van dinsdag 5 februari 2002

- neemt akte van de vaststellingen en aanbevelingen van de commissie;

- vraagt verder onderzoek over:

- 1) het "waarom?" van de moord op Lumumba;
- 2) de personen op wiens bevel deze moord werd begaan;
- 3) de financiële belangen die bij deze moord een rol konden spelen of effectief gespeeld hebben;
- 4) aard, omvang en gebruik van de "geheime fondsen";
- 5) de rol van Union Minière en Forminière bij deze moord;
- 6) de juridische en grondwettelijke consequenties van deze moord;
- 7) de motieven het het Belgisch optreden;
- 8) de omstandigheden van de moord op zeven andere Lumumbisten in Kasai op 9 februari 1961;
- 9) de betrokkenheid van Belgische politici;
- 10) de betrokkenheid van de Koning en het Hof;

- vreest inzage van de rapporten die zich bevinden bij zowel het Hof van Cassatie als het Ministerie van Buitenlandse Zaken, evenals van de nota van 70 bladzijden die de heer Brassine heeft overgemaakt aan de voorzitter van de commissie;

- vraagt de omschrijving "morele verantwoordelijkheid" te vervangen door "politieke verantwoordelijkheid";

- vraagt dat België officieel zijn excuses aanbiedt aan Congo en aan de families van de vermoorde Congolese politici;

- vraagt dat België bij Congo aandringt op excuses voor de gewelddaden die vele Belgen ondergingen in die periode;

- vraagt dat minstens onderzocht wordt welke juridische, wettelijke en grondwettelijke gevolgen voortvloeien uit dat rapport;

- vraagt dat België zich maximaal blijft inspannen om mee te werken aan de realisatie van een democratisch Congo (onder meer door het kwijtschelden van de Congolese schulden, het aandringen op het afschaffen van de doodstraf in Congo, het einde van de oorlog in Congo, het installeren van een democratisch gelegitimeerd bestuur in Congo, enz.)."

donc de le reconsidérer ; il convient en particulier d'examiner le rapport sur le Congo de 1960/1961 et d'enquêter sur les émeutes qui ont éclaté au sein de la population locale après l'indépendance et sur le rôle joué par la Cour dans l'affaire Lumumba."

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par M. Ferdy Willems et est libellée comme suit:

"La Chambre,

après avoir pris connaissance du rapport de la commission d'enquête parlementaire « Lumumba » et après en avoir débattu en séance plénière du mardi 5 février 2002,

- prend acte des constatations et recommandations de la commission d'enquête ;

- demande un complément d'enquête concernant :

1) le « pourquoi » de l'assassinat de Lumumba ;

2) les commanditaires de cet assassinat ;

3) les intérêts financiers qui auraient pu jouer un rôle ou ont effectivement joué un rôle dans cet assassinat ;

4) la nature, l'importance et l'utilisation des « fonds secrets » ;

5) le rôle joué par l'Union minière et la Forminière dans cet assassinat ;

6) les conséquences juridiques et constitutionnelles de cet assassinat ;

7) les motifs de l'intervention belge ;

8) les circonstances de l'assassinat de sept autres lumumbistes au Kasai le 9 février 1961 ;

9) l'implication d'hommes politiques belges ;

10) l'implication du Roi et de la Cour ;

- demande à consulter les rapports qui se trouvent tant à la Cour de cassation qu'au ministère des Affaires étrangères, ainsi que la note de 70 pages que M. Brassine a transmise au président de la commission ;

- demande de remplacer l'expression « responsabilité morale » par « responsabilité politique » ;

- demande que la Belgique présente officiellement ses excuses au Congo et aux familles des dix hommes politiques congolais assassinés;

- demande que la Belgique insiste auprès du Congo afin que ce dernier présente ses excuses pour les violences que de nombreux Belges ont subies au cours de cette période;

- demande qu'il soit à tout le moins examiné quels enseignements il convient de tirer de ce rapport sur les plans juridique, légal et constitutionnel;

- demande que la Belgique poursuive ses efforts avec détermination afin de contribuer à la mise en place d'un Congo démocratique (notamment en effaçant la dette congolaise, en insistant pour que la peine de mort soit abolie dans ce pays; pour qu'il soit mis fin aux guerres qui y font rage; pour qu'une administration jouissant d'une légitimité

démocratique y soit installée, etc)."

Een derde motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Geert Versnick, Daniel Bacquelaire, Herman Van Rompuy, Claude Eerdeken, Jacques Lefevre, Daan Schalck en de dames Marie-Thérèse Coenen en Leen Laenens en luidt als volgt:

"De Kamer, heeft kennis genomen van het verslag van de onderzoekscommissie opgericht "met oog op het vaststellen van de precieze omstandigheden waarin Patrice Lumumba werd vermoord en van de eventuele betrokkenheid daarbij van Belgische politici; heeft het debat hierover in de plenaire zitting van 5 februari 2002 gehoord, stemt in met de conclusies van de onderzoekscommissie."

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

De vergadering wordt gesloten om 17.37 uur. Volgende vergadering donderdag 7 februari 2002 om 14.15 uur.

Une troisième motion de recommandation a été déposée par MM. Geert Versnick, Daniel Bacquelaire, Herman Van Rompuy, Claude Eerdeken, Jacques Lefevre, Daan Schalck et Mmes Marie-Thérèse Coenen et Leen Laenens et est libellée comme suit:

"La Chambre, après avoir pris connaissance du rapport de la commission d'enquête instituée en vue de déterminer les circonstances exactes de l'assassinat de Patrice Lumumba et l'implication éventuelle des responsables politiques belges dans celui-ci; après en avoir débattu au cours de la séance plénière du 5 février 2002; approuve les conclusions de la commission d'enquête."

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

La séance est levée à 17.37 heures. Prochaine séance le jeudi 7 février 2002 à 14.15 heures.